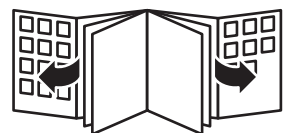


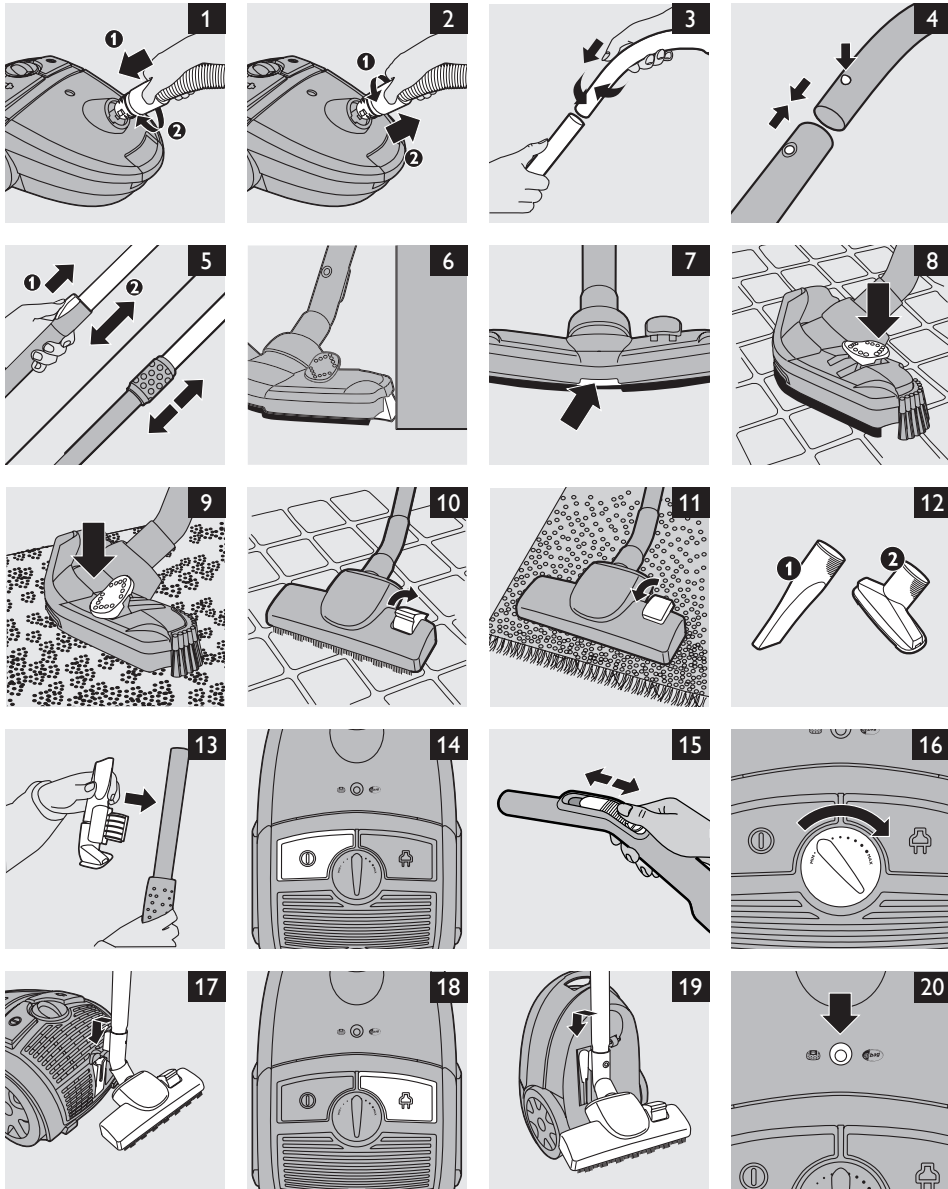
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

FC8619 - FC8600



PHILIPS







ENGLISH	6
DANSK	11
DEUTSCH	16
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	22
ESPAÑOL	28
SUOMI	33
FRANÇAIS	38
ITALIANO	43
NEDERLANDS	48
NORSK	53
PORTUGUÊS	58
SVENSKA	63
TÜRKÇE	68

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Never suck up water or any other liquid. Never suck up flammable substances and do not suck up ashes until they are cold.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth when it is connected to the vacuum cleaner and the vacuum cleaner is switched on.

Caution

- When you use the vacuum cleaner to vacuum ashes, fine sand, lime, cement dust and similar substances, the pores of the dustbag become clogged. As a result, the dustbag-full indicator will indicate that the dustbag is full. Replace the disposable dustbag and empty the reusable dustbag, even if it is not full yet (see chapter 'Replacing/emptying the dustbag').
- Never use the appliance without the motor protection filter. This could damage the motor and shorten the life of the appliance.
- Only use Philips s-bag™ synthetic dustbags or the reusable dustbag provided (some countries only).

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hose

- 1 To connect the hose, push it into the appliance (1) and turn it clockwise (2) (Fig. 1).
- 2 To disconnect the hose, turn it anticlockwise (1) and pull it out of the appliance (2) (Fig. 2).

Tube

There are two types of coupling systems. This appliance is equipped with one of them. The coupling systems are shown in the following figures.

Conical coupling (specific types only)

- 1 To connect the tube parts to each other and to the handgrip of the hose, insert the narrow section into the wider section while turning a little (Fig. 3).

- 2 To disconnect the tube parts from each other and from the handgrip of the hose, pull while turning a little.

Button coupling (specific types only)

- 1 To connect the tube to the handgrip of the hose, press the spring-loaded lock button on the handgrip and insert the handgrip into the tube. Fit the spring-loaded lock button into the opening in the tube ('click') (Fig. 4).
- 2 To disconnect the tube from the handgrip of the hose, press the spring-loaded lock button and pull the handgrip out of the tube.

Note: Use the same method to connect and disconnect the nozzles.

Telescopic tube (specific types only)

- 1 Adjust the tube to the length you find most comfortable during vacuum cleaning (Fig. 5).

Tri-Active nozzle (specific types only)

The Tri-Active nozzle is a multi-purpose nozzle for carpets and hard floors.

- The side brushes catch more dust and dirt at the sides of the nozzle and allow you to clean better along furniture and other obstacles (Fig. 6).
- The opening at the front of the nozzle allows you to suck up larger particles (Fig. 7).

- 1 To clean hard floors, push the rocker switch on top of the nozzle with your foot (Fig. 8).
 - ▶ The brush strip for cleaning hard floors comes out of the housing. At the same time, the wheel is lifted to prevent scratching and to increase manoeuvrability.
- 2 To clean carpets, push the rocker switch again (Fig. 9).
 - ▶ The brush strip disappears into the nozzle housing and the wheel is lowered automatically.

Combination nozzle (specific types only)

The combination nozzle can be used on either carpets or hard floors.

- 1 To clean hard floors, push the rocker switch on top of the nozzle with your foot (Fig. 10).
 - ▶ The brush strip for cleaning hard floors comes out of the nozzle housing.
- 2 To clean carpets, push the rocker switch again. (Fig. 11)
 - ▶ The brush strip disappears into the nozzle housing.

Crevice tool and small nozzle

- 1 Connect the crevice tool (1) or small nozzle (2) directly to the handgrip or to the tube (Fig. 12).

Accessory clip

- 1 Snap the accessory clip onto the tube (Fig. 13).
- 2 Snap the crevice tool and the small nozzle onto the clip.

Using the appliance

- 1 Pull the cord out of the appliance and put the mains plug in the wall socket.
- 2 Press the on/off button on top of the appliance with your foot to switch on the appliance (Fig. 14).
- 3 During vacuum cleaning, you can adjust the suction power with:
 - the slide on the handgrip (specific types only) (Fig. 15).
 - the knob on top of the appliance (specific types only) (Fig. 16).

8 ENGLISH

- 4 If you want to pause for a moment, insert the ridge on the nozzle into the parking slot to park the tube in a convenient position (Fig. 17).

Storage

- 1 Switch off the appliance and remove the mains plug from the wall socket.
- 2 Press the cord rewind button to rewind the mains cord (Fig. 18).
- 3 Put the appliance in upright position. To attach the nozzle to the appliance, insert the ridge into the storage slot (Fig. 19).
- 4 Always put the Tri-Active nozzle in the carpet setting when you store it. Also prevent the side brushes from becoming bent (Fig. 9).

Replacing/emptying the dustbag

Always unplug the appliance before you replace the disposable dustbag or empty the reusable dustbag.

Replacing the disposable dustbag

- Replace the dustbag as soon as the dustbag-full indicator has changed colour permanently, i.e. even when the nozzle is not placed on the floor (Fig. 20).

- 1 Pull the cover upwards to open it (Fig. 21).
- 2 Lift the dustbag holder out of the appliance (Fig. 22).

Make sure you hold the dustbag upright when you lift it out of the appliance.

- 3 Pull at the cardboard tag to remove the full dustbag from the holder (Fig. 23).
 - ▶ When you do this, the dustbag is sealed automatically.
- 4 Slide the cardboard front of the new dustbag into the two grooves of the dustbag holder as far as possible (Fig. 24).
- 5 Reinsert the dustbag holder into the vacuum cleaner (Fig. 25).

Note: If no dustbag has been inserted, you cannot close the cover.

Emptying the reusable dustbag (some countries only)

In some countries, this vacuum cleaner also comes with a reusable dustbag that can be used and emptied repeatedly. You can use the reusable dustbag instead of disposable dustbags.

To remove and insert the reusable dustbag, simply follow the instructions in 'Replacing the disposable dustbag'.

To empty the reusable dustbag:

- 1 Slide the clip off the dustbag sideways.
- 2 Shake out the contents into a dustbin.
- 3 To close the dustbag, slide the clip back onto the bottom edge of the dustbag.

Cleaning and maintenance of filters

Always unplug the appliance before you clean or replace the filters.

Permanent motor protection filter

Clean the permanent motor protection Filter every time you replace the dustbag.

- 1 Remove the dustbag holder with the dustbag (Fig. 22).

- 2** Take the motor protection filter holder out of the appliance. Take the filter out of the holder (Fig. 26).
- 3** Shake the filter over a dustbin to clean it.
- 4** Reinsert the filter into the holder with the white side pointing towards the dustbag compartment. Press the holder down firmly to make sure that it fits properly at the bottom (Fig. 27).
- 5** Place the dustbag holder with the dustbag back into the appliance (Fig. 25).

Super Clean Air filter (specific types only)

The Super Clean Air filter located in the back of the appliance filters a large part of the smaller particles from the exhaust air with its electrostatically charged fibres. Replace the Super Clean Air filter every six months.

- 1** Open the filter grille (Fig. 28).
- 2** Remove the old filter.
- 3** Insert the new filter into the appliance (Fig. 29).
- 4** Close the filter grille ('click') (Fig. 30).

Washable Super Clean Air HEPA 12 filter (specific types only)

Instead of with the Super Clean Air filter, some types are equipped with the washable Super Clean Air HEPA 12 filter. This filter is able to remove 99.5% of all particles down to 0.0003mm in size from the outlet air. This not only includes normal house dust, but also harmful microscopic vermin such as house dust mites and their excrements, which are well-known causes of respiratory allergies. Clean the Super Clean Air HEPA 12 filter every 6 months. You can clean the washable Super Clean Air HEPA 12 filter max. 4 times. Replace the filter after it has been cleaned 4 times.

- 1** Open the filter grille (Fig. 28).
- 2** Take out the washable HEPA 12 filter.
- 3** Rinse the pleated side of the HEPA 12 filter under a hot slow-running tap.
 - Hold the filter in such a way that the pleated side points upwards and the water flows parallel to the pleats. Hold the filter at an angle so that the water washes away the dirt inside the pleats (Fig. 31).
 - Turn the filter 180° and let the water flow along the pleats in opposite direction (Fig. 32).
 - Continue this process until the filter is clean.

Never clean the washable filter with a brush (Fig. 33).

Note: Cleaning does not restore the original colour of the filter, but does restore its filtration power.

- 4** Carefully shake the water from the surface of the filter. Let the filter dry at least 2 hours before you put it back into the vacuum cleaner.
- 5** Place the filter back behind the brackets. Make sure that the Philips logo on the filter is visible in the upper left hand corner (Fig. 29).
- 6** Close the filter grille ('click') (Fig. 30).

Ordering accessories

If you have any difficulties obtaining dustbags, filters or other accessories for this appliance, please contact the Philips Customer Care Centre in your country or consult the worldwide guarantee leaflet.

Ordering dustbags

10 ENGLISH

- Philips Classic s-bag™ synthetic dustbags are available under type number FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ high filtration synthetic dustbags are available under type number FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ synthetic dustbags are available under type number FC8023.

Ordering filters

- Super Clean Air filters are available under type number FC8032.
- Non-washable Super Clean Air HEPA 12 filters are available under type number FC8044.
- Washable Super Clean Air HEPA 12 filters are available under service number 4322 000 39090

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 34).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Customer Care Centre in your country.

1 The suction power is insufficient.

A Check if the dustbag is full.

If necessary, replace the disposable dustbag or empty the reusable dustbag (some countries only).

B Check if the filters need to be cleaned or replaced.

If necessary, clean or replace the filters.

C Check if the suction power knob is in maximum position and/or the slide on the handgrip is closed.

D Check if the nozzle, tube or hose is blocked up (Fig. 35).

- To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome.

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.

Fare

- Opsug aldrig vand eller andre former for væske. Opsug aldrig brandbare substanser eller aske, før denne er blevet helt koldt.

Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner; nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Slange, rør eller andet tilbehør må aldrig rettes mod øjne eller ører eller kommes i munden, mens de er tilsluttet den tændte støvsuger.

Forsigtig

- Når du bruger støvsugeren til at suge aske, fint sand, kalk, cementstøv og lignende substanser op, tilstoppes støvposens porer. Derfor viser indikatoren for fuld støvpose, at posen er fuld. Udskift støvposen, selvom den endnu ikke er fuld (se afsnittet "Udskiftning/tømning af støvpose").
- Brug aldrig apparatet uden motorbeskyttelsesfilter. Det vil kunne skade motoren og forkorte apparatets levetid.
- Brug kun Philips s-bag™ støvposer eller den medfølgende genanvendelige støvpose (kun nogle lande).

Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle standarder for elektromagnetiske felter (EMF). Ved korrekt anvendelse i overensstemmelse med instruktionerne i denne brugsvejledning, er apparatet sikkert at anvende, ifølge den videnskabelige viden, der er tilgængelig i dag.

Klargøring

Slangen

- 1 Slangen tilsluttes ved at trykke den ind i apparatet (1) og dreje den i urets retning (2) (fig. 1).
- 2 Slangen tages af ved at dreje den imod urets retning (1) og trække den ud (2) (fig. 2).

Støvsugerør

Der findes to forskellige koblingssystemer afhængigt af hvilken type støvsuger, man har. Koblingssystemerne vises på de følgende illustrationer.

12 DANSK

Konisk kobling (kun nogle modeller)

- 1 Rørene samles og sluttes til slangens håndgreb ved at stikke det smalle rørstykke ind i det brede og samtidig dreje dem let (fig. 3).
- 2 Rørene skilles ad og tages af slangens håndgreb ved at trække dem fra hinanden og samtidig dreje dem let.

Kobling med låsetap (kun nogle modeller).

- 1 Teleskoprøret sluttes til slangens håndgreb ved at trykke på den fjederbelastede låsetap på håndgrebet og stikke håndgrebet ind i røret, indtil den fjederbelastede låsetap klikker på plads i det lille hul i røret ("klik") (fig. 4).
- 2 Røret tages af slangens håndgreb ved at trykke på den fjederbelastede låsetap og trække håndgrebet ud af røret.

Bemærk: Mundstykkerne sættes på og tages af på samme måde.

Teleskoprør (kun nogle modeller)

- 1 Justér røret til den længde, der er mest behagelig, når du støvsuger (fig. 5).

Tri-Active mundstykke (kun nogle modeller)

Tri-Active-mundstykket er multifunktionelt og til både tæpper og hårde gulve.

- Sidebørsterne fanger mere støv og skidt ved mundstykkets sider, så du bedre kan rengøre langs møbler og andre forhindringer (fig. 6).
- Åbningen på mundstykkets forside giver mulighed for opsugning af større emner (fig. 7).

- 1 Ved støvsugning af hårde gulve trykkes på vippekontakten oven på kombimundstykket med foden (fig. 8).
 - Børsterne til rengøring af hårde gulve skydes ud af mundstykket. Hjulet bliver samtidig løftet op for at undgå at ridse gulvet og for at gøre mundstykket lettere at manøvrere.
- 2 Ved støvsugning af tæpper, trykkes på vippekontakten igen (fig. 9).
 - Børsterne trækkes tilbage i mundstykket og hjulet sænkes automatisk.

Kombimundstykke (kun nogle modeller)

Kombimundstykket kan både bruges til støvsugning af tæpper og hårde gulve.

- 1 Ved støvsugning af hårde gulve trykkes på vippekontakten oven på kombimundstykket med foden (fig. 10).
 - Børsten til støvsugning af hårde gulve skydes ud.
- 2 Ved støvsugning af tæpper, trykkes på vippekontakten igen. (fig. 11)
 - Børsterne trækkes tilbage i mundstykket.

Sprækkemundstykke og lille mundstykke.

- 1 Sprækkemundstykket (1) eller det lille mundstykke (2) sættes direkte på håndgrebet eller røret (fig. 12).

Tilbehørsholder

- 1 Sæt tilbehørsholderen ind i røret (fig. 13).
- 2 Sæt sprækkemundstykket og det lille mundstykke på tilbehørsholderen.

Sådan bruges apparatet

- 1 Træk ledningen ud af apparatet, og sæt stikket i stikkontakten.

- 2 Tænd støvsugeren ved at trykke på on/off-knappen på støvsugeren med foden (fig. 14).
- 3 Under støvsugning kan sugestyrken reguleres ved hjælp af:
 - skydekontakten på håndgrebet (kun nogle modeller) (fig. 15).
 - knappen oven på støvsugeren (kun nogle modeller) (fig. 16).
- 4 Ønsker du at holde pause et øjeblik, kan røret parkeres i en praktisk stilling ved at sætte rillen på mundstykket i parkeringsbeslaget (fig. 17).

Opbevaring

- 1 Sluk for apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- 2 Tryk på knappen til indspoling af ledningen, så den ruller ind (fig. 18).
- 3 Stil støvsugeren på højkant. Fastgør mundstykket til apparatet ved at sætte rillen i opbevaringsholderen (fig. 19).
- 4 Sæt altid Tri-Active-mundstykket på gulvtæppeindstilling under opbevaring. Sørg for, at sidebørsterne ikke bøjes (fig. 9).

Udskiftning/tømning af støvposen

Tag altid stikket ud af stikkontakten før du udskifter engangsstøvposen eller tømmer den genanvendelige støvpose.

Udskiftning af engangsstøvposen

- Udskift støvposen så snart indikatoren for fuld støvpose har skiftet farve permanent, dvs. selv når mundstykket ikke er placeret på gulvet (fig. 20).

- 1 Træk dækslet op for at åbne det (fig. 21).
- 2 Tag støvposekassetten op af støvsugeren (fig. 22).
Sørg for, at støvposen vender opad, når den løftes ud af støvsugeren.
- 3 Træk i pappladen for at få den fyldte støvpose ud af kassetten (fig. 23).
► Derved lukkes/forsegles støvposen automatisk.
- 4 Skyd pappladen på den nye støvpose så langt ned i slidserne på støvposekassetten, den kan komme (fig. 24).
- 5 Sæt støvposekassetten tilbage i støvsugeren (fig. 25).

Bemærk: Hvis der ikke er en støvpose i kassetten, kan låget ikke lukkes.

Tømning af den genanvendelige støvpose (kun nogle lande)

I nogle lande leveres denne støvsuger også med en genanvendelig støvpose, der kan bruges og tømmes flere gange. Du kan bruge den genanvendelige støvpose i stedet for engangsstøvposer. Den genanvendelige støvpose tages ud og sættes i ved at følge instruktionerne i "Udskiftning af engangsstøvpose".

Sådan tømmes den genanvendelige støvpose:

- 1 Skub klemmen af støvposen sidelæns.
- 2 Tøm indholdet i skraldespanden.
- 3 Luk støvposen, skub klemmen tilbage på støvposens bagkant.

Rengøring og vedligeholdelse af filtre

Tag altid stikket ud af stikkontakten, inden rengøring eller udskiftning af filtre.

Permanent motorbeskyttelsesfilter

Rengør det permanente motorbeskyttelsesfilter, hver gang du skifter støvpose.

- 1 Tag kassetten med støvposen ud af støvsugeren (fig. 22).
- 2 Tag kassetten til motorbeskyttelsesfilteret ud af støvsugeren. Tag filteret ud af kassetten (fig. 26).
- 3 Ryst filteret over skraldespanden for at rengøre det.
- 4 Sæt filteret i holderen igen således, at den hvide side vender ind mod støvposerummet. Tryk holderen helt i bund for at sikre, at den er placeret korrekt (fig. 27).
- 5 Sæt støvposekassetten med støvpose tilbage på plads i støvsugeren (fig. 25).

Super Clean Air filter (kun nogle modeller)

Super Clean Air filteret bag på støvsugeren filtrerer en stor del af de mindre partikler fra udblæsningsluften ved hjælp af elektrostatisk ladede fibre.

Udskift Super Clean Air filteret hver 6. måned.

- 1 Luk filtergitteret op (fig. 28).
- 2 Fjern det gamle filter.
- 3 Sæt det nye filter i apparatet (fig. 29).
- 4 Luk filtergitteret ("klik") (fig. 30).

Vaskbart Super Clean Air HEPA 12 filter (kun bestemte typer)

I stedet for et Super Clean Air-filter er nogle modeller udstyret med et vaskbart Super Clean Air HEPA-filter. Dette filter fjerner 99,5 % af alle partikler ned til en størrelse på 0,0003 mm fra udblæsningsluften. Det betyder, at det ikke blot er almindeligt husstøv, som fjernes, men også skadelige mikroorganismer såsom husstøvmider og deres ekskrementer, som ofte er årsag til forskellige former for luftvejsallergi.

Super Clean Air HEPA 12-filteret rengøres hver 6. måned. Du kan højst rengøre det vaskbare Super Clean Air HEPA 12-filter 4 gange. Filteret skal udskiftes, når det er rengjort 4 gange.

- 1 Luk filtergitteret op (fig. 28).
- 2 Tag det vaskbare HEPA 12 -filter ud.
- 3 Skyl den plisserede side af HEPA 12-filteret under den varme hane.
 - Hold filteret sådan, at den plisserede side peger opad, og vandet flyder parallelt med plisseringen. Hold filteret med en vinkel, så vandet skyller snavset i plisseringen væk (fig. 31).
 - Drej filteret 180°, og lad vandet flyde langs med plisseringerne i den modsatte retning (fig. 32).
 - Fortsæt denne proces, indtil filteret er rent.

Rengør aldrig det vaskbare filter med en børste (fig. 33).

Bemærk: Rengøring giver ikke filteret dets originale farve tilbage, men genopretter filterkraften.

- 4 Ryst forsigtigt vandet af filterets overflade. Lad filteret tørre i mindst 2 timer, før du sætter det tilbage i støvsugeren.
- 5 Sæt filteret tilbage i holderen. Kontrollér, at Philips-logoet på filteret er synligt i øverste venstre hjørne (fig. 29).
- 6 Luk filtergitteret ("klik") (fig. 30).

Bestilling af tilbehør

Hvis du har problemer med at anskaffe nye støvposer, filtre eller andet tilbehør, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

Nye støvposer

- Philips Classic s-bag™ syntetiske støvposer fås under typenummer FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ high filtration syntetiske støvposer fås under typenummer FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ syntetiske støvposer fås under typenummer FC8023.

Nye filtre

- Super Clean Air-filtre fås under typenr. FC8032.
- Ikke-vaskbare Super Clean Air HEPA 12-filtre leveres under typenummeret FC8044.
- Vaskbare Super Clean Air HEPA 12-filtre fås under servicenummer 4322 000 39090

Miljøhensyn

- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet (fig. 34).

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen www.philips.com eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Fejlfinding

Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, du kan støde på ved brug af apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjælp af nedenstående oplysninger, bedes du kontakte dit lokale Philips Kundecenter.

1 Sugestyrken er utilstrækkelig.

A Kontrollér om støvposen er fuld.

Udskift om nødvendigt engangsstøvposen, eller tøm den genanvendelige støvpose (kun nogle lande).

B Kontrollér, om filtrene skal rengøres eller udskiftes.

Rengør eller udskift om nødvendigt filtrene.

C Kontrollér, om knappen til regulering af sugestyrken står på maksimum, og/eller om skydekontakten i håndtaget er lukket.

D Kontrollér om mundstykke, rør eller slange er tilstoppet (fig. 35).

- En eventuel tilstoppelse fjernes ved at tage det tilstoppede tilbehør af og (så vidt det er muligt) sætte det omvendt på. Tænd så igen for støvsugeren, så der blæses luft den modsatte vej gennem slange og/eller rør.

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um den Support von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter www.philips.com/welcome.

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Gefahr

- Saugen Sie mit diesem Gerät niemals Wasser, andere Flüssigkeiten oder leicht entzündbare Substanzen auf. Saugen Sie Asche erst auf, wenn sie völlig ausgekühlt ist.

Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt ist.
- Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von einem Philips Service-Center oder einer von Philips autorisierten Werkstatt durch ein Original-Ersatzkabel ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Richten Sie Saugschlauch, Saugrohr oder anderes Zubehör nicht auf Augen oder Ohren und stecken Sie keines der Teile in den Mund, wenn es am Staubsauger angeschlossen oder der Staubsauger eingeschaltet ist.

Achtung

- Beim Aufsaugen von Asche, feinem Sand, Kalk, Zementstaub o. Ä. verstopfen die Poren des Staubbeutels. Deshalb wird die Staubfüllanzeige angegeben, dass der Staubbeutel voll ist. Wechseln Sie den Einweg-Staubbeutel aus bzw. leeren Sie den Mehrweg-Staubbeutel, auch wenn er noch nicht voll ist (siehe Kapitel "Den Staubbeutel austauschen/leeren").
- Betreiben Sie das Gerät keinesfalls ohne Motorschutzfilter, da dies den Motor beschädigen und die Lebensdauer des Geräts verkürzen kann.
- Verwenden Sie mit diesem Gerät ausschließlich Philips S-Bag™ Staubbeutel aus Synthetikmaterial oder den mitgelieferten Mehrweg-Staubbeutel (nur in einigen Ländern).

Elektromagnetische Felder (EMF; Electro Magnetic Fields)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Nach aktuellen wissenschaftlichen Erkenntnissen ist das Gerät sicher im Gebrauch, sofern es ordnungsgemäß und entsprechend den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung gehandhabt wird.

Für den Gebrauch vorbereiten

Schlauch

- 1** Zum Anschließen des Schlauches stecken Sie ihn in das Gerät (1), und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest (2) (Abb. 1).
- 2** Um den Schlauch abzunehmen, drehen Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn (1), und ziehen Sie ihn aus dem Gerät (2) (Abb. 2).

Schlauch

Je nach Gerätetyp gibt es zwei unterschiedliche Rohrverbindungen. Die Verbindungssysteme sind in den nachstehenden Abbildungen dargestellt.

Konische Verbindung (nur bestimmte Gerätetypen)

- 1 Verbinden Sie die Rohrabschnitte miteinander und mit dem Handgriff des Schlauchs, indem Sie das schmalere Ende mit einer leichten Drehung in das weitere Ende einführen (Abb. 3).
- 2 Trennen Sie die Rohrabschnitte von einander und vom Handgriff des Schlauchs, indem Sie sie mit einer leichten Drehung abziehen.

Federtasten-Verbindung (nur bestimmte Gerätetypen)

- 1 Um das Rohr mit dem Handgriff des Schlauchs zu verbinden, drücken Sie die Federtaste am Handgriff und stecken Sie den Griff in das Rohr. Lassen Sie die Federtaste in die Öffnung im Rohr einrasten (Sie hören ein Klicken) (Abb. 4).
- 2 Zum Lösen des Saugrohrs vom Handgriff des Schlauchs drücken Sie die Federtaste und ziehen Sie den Griff aus dem Rohr heraus.

Hinweis: Auch die Düsen werden in der gleichen Weise aufgesteckt und abgenommen.

Teleskoprohr (nur bestimmte Gerätetypen)

- 1 Stellen Sie das Saugrohr auf die Länge ein, bei der Sie am bequemsten staubsaugen können (Abb. 5).

Tri-Active-Düse (nur bestimmte Gerätetypen)

Die Tri-Active-Düse ist eine Mehrzweckdüse für Teppiche und Hartböden.

- Die Seitenbürsten erfassen seitlich mehr Staub und Schmutz, so dass Sie besser an Möbeln und anderen Gegenständen entlang saugen können (Abb. 6).
- Über die vorne befindliche Öffnung der Saugdüse können Sie auch größere Schmutzpartikel aufsaugen (Abb. 7).

- 1 Drücken Sie zum Saugen von Hartböden den Kippschalter oben auf der Saugdüse mit dem Fuß nach unten (Abb. 8).
 - ▶ Dadurch tritt der Bürstenstreifen für Hartböden hervor. Gleichzeitig wird das Laufrad angehoben, wodurch ein Verkratzen des Bodens verhindert und die Beweglichkeit des Staubsaugers erhöht wird.
- 2 Drücken Sie den Kippschalter zum Saugen von Textilböden in die andere Richtung. (Abb. 9)
 - ▶ Der Bürstenstreifen wird wieder im Gehäuse der Saugdüse versenkt, dabei tritt automatisch das Laufrad heraus.

Kombi-Düse (nur bestimmte Gerätetypen)

Mit der Kombi-Düse können Sie harte und weiche Böden saugen.

- 1 Drücken Sie zum Saugen von Hartböden den Kippschalter oben auf der Saugdüse mit dem Fuß nach unten (Abb. 10).
 - ▶ Dadurch tritt der Bürstenstreifen aus dem Gehäuse hervor.
- 2 Drücken Sie den Kippschalter zum Saugen von Textilböden in die andere Richtung. (Abb. 11)
 - ▶ Der Bürstenstreifen wird wieder im Gehäuse der Saugdüse versenkt.

Fugendüse und kleine Düse

- 1 Verbinden Sie die Fugendüse (1) oder die kleine Saugdüse (2) direkt mit dem Handgriff oder dem Saugrohr (Abb. 12).

Zubehörbrücke

- 1 Stecken Sie die Zubehörbrücke auf das Rohr (Abb. 13).
- 2 Stecken Sie die Fugendüse und die kleine Düse auf die Zubehörbrücke.

Das Gerät benutzen

- 1 Ziehen Sie das Netzkabel aus dem Gerät, und stecken Sie es in die Steckdose.
- 2 Zum Einschalten drücken Sie mit dem Fuß den Ein-/Ausschalter auf der Oberseite des Geräts (Abb. 14).
- 3 Sie können die Saugleistung während des Staubsaugens folgendermaßen einstellen:
 - Mit dem Schieber am Handgriff (nur bestimmte Gerätetypen); (Abb. 15).
 - mit dem Regler an der Oberseite des Geräts (nur bestimmte Gerätetypen) (Abb. 16).
- 4 Wenn Sie eine kleine Saugpause machen möchten, können Sie das Saugrohr ganz bequem parken, indem Sie die Leiste an der Saugdüse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz stecken (Abb. 17).

Aufbewahrung

- 1 Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- 2 Drücken Sie die Kabelaufwicklungstaste, um das Netzkabel aufzuwickeln (Abb. 18).
- 3 Stellen Sie das Gerät aufrecht. Sie fixieren die Saugdüse am Sauger, indem Sie die Leiste an der Düse in den dafür vorgesehenen Parkschlitz stecken (Abb. 19).
- 4 Bringen Sie die Tri-Active-Düse in die Teppichposition, wenn Sie das Gerät wegstellen. Achten Sie dabei auch darauf, dass sich die Seitenbürsten nicht verbiegen (Abb. 9).

Den Staubbeutel austauschen/leeren

Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Einweg-Staubbeutel austauschen oder den Mehrweg-Staubbeutel leeren.

Den Einweg-Staubbeutel auswechseln

- Wechseln Sie den Staubbeutel gegen einen neuen aus, sobald die Staubfüllanzeige dauerhaft ihre Farbe geändert hat, auch wenn die Düse nicht auf dem Fußboden steht (Abb. 20).

- 1 Ziehen Sie zum Öffnen des Geräts die Abdeckung nach oben (Abb. 21).
- 2 Nehmen Sie den Staubbeutelhalter mit dem Staubbeutel aus dem Gerät (Abb. 22).

Achten Sie darauf, dass Sie den Staubbeutel beim Herausnehmen gerade halten.

- 3 Ziehen Sie am Pappeinsatz, um den vollen Staubbeutel aus dem Halter zu nehmen (Abb. 23).
 - ▶ Dabei wird der Staubbeutel automatisch versiegelt.
- 4 Schieben Sie die Pappscheibe des neuen Staubbeutels in den beiden Führungsrillen bis zum Anschlag in den Staubbeutelhalter (Abb. 24).
- 5 Setzen Sie den Staubbeutelhalter wieder in den Staubsauger ein (Abb. 25).

Hinweis: Wenn Sie keinen Staubbeutel eingesetzt haben, können Sie den Deckel nicht schließen.

Den Mehrweg-Staubbeutel leeren (nur in manchen Ländern)

In manchen Ländern verfügt dieser Staubsauger auch über einen Mehrweg-Staubbeutel, der wiederholt benutzt und geleert werden kann. Sie können Sie den Mehrweg-Staubbeutel anstelle der Einweg-Staubbeutel benutzen.

Zum Entnehmen bzw. Einsetzen des Mehrweg-Staubbeutels befolgen Sie die Anleitungen im Kapitel "Den Einweg-Staubbeutel auswechseln."

Den wiederverwendbaren Staubbeutel leeren:

- 1** Ziehen Sie den Verschlussclip seitwärts vom Staubbeutel ab.
- 2** Schütteln Sie den Inhalt über einem Mülleimer aus.
- 3** Verschieben Sie den Beutel, indem Sie den Verschlussclip wieder auf dessen unteren Rand aufschieben.

Reinigung und Wartung der Filter

Ziehen Sie stets den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Filter reinigen oder auswechseln.

Der Motorschutz-Dauerfilter

Reinigen Sie den Motorschutzfilter jedes Mal, wenn Sie einen neuen Staubbeutel einsetzen.

- 1** Nehmen Sie den Staubbeutelhalter mit dem Staubbeutel aus dem Gerät (Abb. 22).
- 2** Nehmen Sie den Motorschutzfilter-Halter aus dem Gerät. Nehmen Sie den Filter aus dem Halter (Abb. 26).
- 3** Schütteln sie den Filter über einer Mülltonne aus, um ihn zu reinigen.
- 4** Setzen Sie den Filter - mit der weißen Seite in Richtung Staubbeutelkammer - wieder in den Filterhalter. Drücken Sie den Filterhalter fest nach unten, bis er einwandfrei sitzt (Abb. 27).
- 5** Setzen Sie den Staubbeutelhalter mit dem Staubbeutel zurück in das Gerät (Abb. 25).

Super-Clean-Luftfilter (nur bestimmte Gerätetypen)

Der Super-Clean-Luftfilter befindet sich am rückwärtigen Ende des Staubsaugers und filtert mithilfe seiner elektrostatisch geladenen Fasern einen hohen Anteil kleinster Partikel aus der Abluft. Tauschen Sie den Super-Clean-Luftfilter alle 6 Monate gegen einen neuen aus.

- 1** Öffnen Sie das Filtergitter (Abb. 28).
- 2** Nehmen Sie den alten Filter heraus.
- 3** Setzen Sie den neuen Filter in das Gerät ein (Abb. 29).
- 4** Schließen Sie das Filtergitter, bis es mit einem Klicken einrastet (Abb. 30).

Abwaschbarer Super Clean Air HEPA 12-Filter (nur bestimmte Gerätetypen)

Einige Geräte sind nicht mit dem Super-Clean-Luftfilter, sondern mit dem abwaschbaren Super Clean Air HEPA 12-Filter ausgestattet. Dieser kann 99,5 % aller Staubteilchen bis zu einer Größe von 0,0003 mm aus der Abluft herausfiltern. Dies betrifft nicht nur normale Hausstaubpartikel, sondern auch gesundheitsschädigende mikroskopisch kleine Schädlinge wie Hausstaubmilben und deren Exkremente, die bekannte Auslöser für Atemwegsallergien sind.

Reinigen Sie den Super Clean Air HEPA 12-Filter alle sechs Monate. Sie können den abwaschbaren Super Clean Air HEPA 12-Filter max. viermal reinigen. Wechseln Sie den Filter nach dem vierten Reinigen aus.

- 1** Öffnen Sie das Filtergitter (Abb. 28).
- 2** Nehmen sie den abwaschbaren HEPA 12-Filter heraus.
- 3** Waschen sie die Seite mit den Falten des HEPA 12-Filter unter heißem, langsam fließendem Wasser.

20 DEUTSCH

- Halten Sie den Filter so, dass die Seite mit den Falten nach oben zeigt und das Wasser parallel zu den Falten fließt. Halten Sie den Filter in so einem Winkel, dass das Wasser den Schmutz aus den Falten spült (Abb. 31).
- Drehen Sie den Filter um 180°, und lassen sie das Wasser nun entlang der Falten in die entgegengesetzte Richtung fließen (Abb. 32).
- Fahren Sie mit diesem Vorgang fort, bis der Filter sauber ist.

Reinigen Sie den abwaschbaren Filter niemals mit einer Bürste (Abb. 33).

Hinweis: Durch das Reinigen wird zwar die ursprüngliche Farbe des Filters nicht wieder hergestellt, wohl aber dessen Filtrierleistung.

- 4** Schütteln Sie das Wasser sorgfältig von der Oberfläche des Filters ab. Lassen Sie den Filter mindestens zwei Stunden trocknen, bevor Sie ihn wieder in den Staubsauger einsetzen.
- 5** Setzen Sie den Filter so in die Halterungen, dass das Philips Logo auf dem Filter in der oberen linken Ecke erkennbar ist (Abb. 29).
- 6** Schließen Sie das Filtergitter, bis es mit einem Klicken einrastet (Abb. 30).

Zubehör bestellen

Sollten Sie Schwierigkeiten bei der Beschaffung von Staubbeuteln, Filtern oder anderem Zubehör für diesen Staubsauger haben, wenden Sie sich bitte an das Philips Service-Center in Ihrem Land. Beachten Sie auch die Angaben in der internationalen Garantieschrift.

Staubbeutel nachbestellen

- Philips Classic S-Bag™-Staubbeutel aus Synthetikmaterial sind unter der Typennummer FC8021 erhältlich.
- Philips Clinic S-Bag™-Staubbeutel aus Synthetikmaterial für besonders gründliche Filterung sind unter der Typennummer FC8022 erhältlich.
- Philips Anti-Odour S-Bag™-Staubbeutel aus Synthetikmaterial gegen unangenehme Gerüche sind unter der Typennummer FC8023 erhältlich.

Filter nachbestellen

- Super-Clean-Luftfilter sind unter der Typennummer FC8032 erhältlich.
- Nicht abwaschbare Super Clean Air HEPA 12-Filter sind unter der Typennummer FC8044 erhältlich.
- Abwaschbare Super Clean Air HEPA 12-Filter sind unter der Servicenummer 4322 000 39090 erhältlich.

Umweltschutz

- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen (Abb. 34).

Garantie und Kundendienst

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, wenden Sie sich bitte an Ihren Philips-Händler oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (Telefonnummer siehe Garantieschrift). Besuchen Sie auch die Philips Website www.philips.com. Sie können auch direkt die Service-Abteilung von Philips Domestic Appliances and Personal Care BV kontaktieren.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch Ihres Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, wenden Sie sich bitte an das Philips Service Center in Ihrem Land.

1 Die Saugleistung ist unzureichend.

A Überprüfen Sie, ob der Staubbeutel voll ist.

Falls erforderlich, tauschen Sie den Einweg-Staubbeutel aus, oder leeren Sie den Mehrweg-Staubbeutel (nur in manchen Länder).

B Überprüfen Sie, ob die Filter gereinigt oder ausgetauscht werden müssen.

Reinigen oder tauschen Sie die Filter ggf. aus.

C Überprüfen Sie, ob der Saugleistungsregler auf der höchsten Stufe steht und/oder ob der Schieberegler im Griff geschlossen ist.

D Überprüfen Sie, ob die Düse, das Saugrohr oder der Saugschlauch blockiert ist. (Abb. 35)

- Die Verstopfung können Sie beseitigen, indem Sie – soweit möglich – das Teil verkehrt herum anschließen. Saugen Sie dann in der Gegenrichtung Luft hindurch.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, καταχωρήστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα www.philips.com/welcome.

Σημαντικό

Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κίνδυνος

- Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην απορροφάτε ποτέ εύφλεκτες ουσίες ούτε στάχτες, εάν δεν έχουν πρώτα κρυώσει.

Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το φιλτράκι, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί φθορά.
- Εάν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο σέρβις εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν τη χρησιμοποιούν υπό επίτηρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται προκειμένου να διασφαλιστεί ότι δεν θα παίζουν με τη συσκευή.
- Μην στρέψετε τον εύκαμπτο σωλήνα, τον άκαμπτο σωλήνα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα στα μάτια ή τα αυτιά σας και μην τον βάζετε στο στόμα σας όταν είναι συνδεδεμένος στην ηλεκτρική σκούπα και η ηλεκτρική σκούπα είναι σε λειτουργία.

Προσοχή

- Όταν χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να απορροφήσετε στάχτες, ψιλή άμμο, ασβέστη, τσιμεντόσκονη και παρόμοιες ουσίες, οι πόροι της σακούλας φράσσονται. Κατά συνέπεια, η ένδειξη γεμάτης σακούλας θα δείξει ότι η σακούλα είναι γεμάτη. Αντικαταστήστε τη σακούλα μιας χρήσης και αδειάστε την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα, έστω και εάν δεν έχει γεμίσει ακόμη (δείτε το κεφάλαιο 'Αντικατάσταση/άδειασμα σακούλας').
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το φίλτρο προστασίας του μοτέρ. Αυτό μπορεί να βλάψει το μοτέρ και να μειώσει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τις συνθετικές σακούλες Philips s-bag™ ή την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα που παρέχεται (μόνο σε ορισμένες χώρες).

Ηλεκτρομαγνητικά Πεδία (EMF)

Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα πρότυπα που αφορούν τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF). Εάν γίνει σωστός χειρισμός και σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, η συσκευή είναι ασφαλής στη χρήση βάσει των επιστημονικών αποδείξεων που είναι διαθέσιμες μέχρι σήμερα.

Προετοιμασία για χρήση

Εύκαμπτος σωλήνας

- 1 Για να συνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, σπρώξτε τον μέσα στη συσκευή (1) και γυρίστε τον δεξιόστροφα (2) (Εικ. 1).
- 2 Για να αποσυνδέσετε τον εύκαμπτο σωλήνα, γυρίστε τον αριστερόστροφα (1) και τραβήξτε τον από τη συσκευή (2) (Εικ. 2).

Άκαμπτος σωλήνας

Υπάρχουν δύο τύποι συστημάτων σύνδεσης. Αυτή η συσκευή διαθέτει έναν από τους δύο. Τα συστήματα σύνδεσης παρουσιάζονται στις παρακάτω εικόνες.

Κωνική σύνδεση (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

- 1 Για να συνδέσετε τα μέρη του άκαμπτου σωλήνα και μεταξύ τους και στη χειρολαβή του εύκαμπτου σωλήνα, εισαγάγετε το στενότερο τμήμα μέσα στο φαρδύτερο ενώ το περιστρέφετε ελαφρώς (Εικ. 3).
- 2 Για να αποσυνδέσετε τα μέρη του άκαμπτου σωλήνα και το ένα από το άλλο και από τη χειρολαβή του εύκαμπτου σωλήνα, τραβήξτε ενώ περιστρέφετε ελαφρώς.

Σύνδεση με κουμπί (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

- 1 Για να συνδέσετε τον άκαμπτο σωλήνα στη χειρολαβή του εύκαμπτου σωλήνα, πιέστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο που βρίσκεται στη χειρολαβή και εισαγάγετε τη χειρολαβή μέσα στον άκαμπτο σωλήνα. Προσαρμόστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο μέσα στο άνοιγμα του άκαμπτου σωλήνα ('κλικ') (Εικ. 4).
- 2 Για να αποσυνδέσετε τον άκαμπτο σωλήνα από τη χειρολαβή του εύκαμπτου σωλήνα, πιέστε το κουμπί κλειδώματος με ελατήριο και τραβήξτε τη χειρολαβή έξω από το σωλήνα.

Σημείωση: Χρησιμοποιήστε την ίδια μέθοδο για να συνδέσετε και να αποσυνδέσετε το πέλμα.

Τηλεσκοπικός σωλήνας (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

- 1 Προσαρμόστε τον άκαμπτο σωλήνα στο μήκος που σας βολεύει κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος (Εικ. 5).

Πέλμα Tri-Active (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Το πέλμα Tri-Active είναι ένα πέλμα πολλαπλών χρήσεων για χαλιά και σκληρά δάπεδα.

- Οι πλαϊνές βούρτσες συλλέγουν περισσότερη σκόνη και βρομιά στα πλαϊνά μέρη του πέλματος και σας επιτρέπουν καλύτερο καθαρισμό κατά μήκος των επίπλων ή άλλων εμποδίων (Εικ. 6).
- Το άνοιγμα στο μπροστινό μέρος του πέλματος σας επιτρέπει την απορρόφηση μεγαλύτερων σωματιδίων (Εικ. 7).

- 1 Για να καθαρίσετε σκληρά δάπεδα, πιέστε το διακόπτη στο επάνω μέρος του πέλματος με το πόδι σας (Εικ. 8).
 - ▶ Το βουρτσάκι για τον καθαρισμό σκληρών δαπέδων βγαίνει από την υποδοχή. Ταυτόχρονα, ο τροχός αναστηκώνεται για αποφυγή γρατζουνιών και για αύξηση της ευελιξίας.
- 2 Για να καθαρίσετε χαλιά, πιέστε ξανά το διακόπτη (Εικ. 9).
 - ▶ Το βουρτσάκι μπαίνει μέσα στην υποδοχή του πέλματος και ο τροχός χαμηλώνει αυτόματα.

Πέλμα πολλαπλών χρήσεων (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το πέλμα πολλαπλών χρήσεων σε χαλιά ή σκληρά δάπεδα.

- 1** Για να καθαρίσετε σκληρά δάπεδα, πιέστε το διακόπτη στο επάνω μέρος του πέλματος με το πόδι σας (Εικ. 10).
 - ▶ Το βουρτσάκι για τον καθαρισμό σκληρών δαπέδων βγαίνει από την υποδοχή του πέλματος.
- 2** Για να καθαρίσετε χαλιά, πιέστε ξανά το διακόπτη (Εικ. 11).
 - ▶ Το βουρτσάκι μπαίνει μέσα στην υποδοχή του πέλματος.

Εξάρτημα για γωνίες και εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων

- 1** Συνδέστε το εξάρτημα για γωνίες (1) ή το εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων (2) απευθείας στη χειρολαβή ή στον άκαμπτο σωλήνα (Εικ. 12).

Κλιπ εξαρτημάτων

- 1** Εφαρμόστε το κλιπ εξαρτημάτων στον άκαμπτο σωλήνα (Εικ. 13).
- 2** Εφαρμόστε το εξάρτημα για γωνίες και το εξάρτημα για ταπετσαρίες επίπλων στο κλιπ.

Χρήση της συσκευής

- 1** Τραβήξτε το καλώδιο από τη συσκευή και συνδέστε το φισ στην πρίζα.
- 2** Πιέστε με το πόδι σας το κουμπί on/off στο επάνω μέρος της συσκευής για να την ενεργοποιήσετε (Εικ. 14).
- 3** Κατά τη διάρκεια του σκουπισματος, μπορείτε να προσαρμόσετε την απορροφητική δύναμη μέσω:
 - του διακόπτη στη χειρολαβή (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) (Εικ. 15).
 - του κουμπιού στο επάνω μέρος της συσκευής (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους) (Εικ. 16).
- 4** Εάν θέλετε να διακόψετε για λίγο, εισαγάγετε την προεξοχή του πέλματος μέσα στη σχισμή παρκαρίσματος προκειμένου να στερεώσετε τον άκαμπτο σωλήνα σε βολική θέση (Εικ. 17).

Αποθήκευση

- 1** Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φισ από την πρίζα.
- 2** Πιέστε το κουμπί περιτύλιξης καλωδίου για να περιτυλίξετε το καλώδιο (Εικ. 18).
- 3** Τοποθετήστε τη συσκευή σε όρθια θέση. Για να προσαρτήσετε το πέλμα στη συσκευή, εισαγάγετε την προεξοχή μέσα στη σχισμή αποθήκευσης (Εικ. 19).
- 4** Θέτετε πάντα το πέλμα Tri-Active στη ρύθμιση για χαλιά, κατά την αποθήκευση του. Επίσης, αποφεύγετε να λυγίζουν οι πλαϊνές βούρτσες (Εικ. 9).

Αντικατάσταση/αδειασμα σακούλας

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν αντικαταστήσετε τη σακούλα μιας χρήσης ή αδειάσετε την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα.

Αντικατάσταση της σακούλας μιας χρήσης

- Αντικαταστήστε τη σακούλα όταν η ένδειξη γεμάτης σακούλας αλλάξει μόνιμα χρώμα, δηλαδή ακόμη κι όταν το πέλμα δεν έχει τοποθετηθεί στο δάπεδο (Εικ. 20).

- 1** Τραβήξτε το κάλυμμα προς τα επάνω για να το ανοίξετε (Εικ. 21).

- 2 Σηκώστε το στήριγμα της σακούλας από τη συσκευή (Εικ. 22).

Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε τη σακούλα σε όρθια θέση όταν την ανασηκώνετε από τη συσκευή.

- 3 Τραβήξτε από το μετακινούμενο τμήμα του χαρτονιού για να αφαιρέσετε τη γεμάτη σακούλα από το στήριγμα (Εικ. 23).
 - Όταν πραγματοποιείτε αυτή την ενέργεια, η σακούλα σφραγίζεται αυτόματα.
- 4 Σπρώξτε το μπροστινό μέρος του χαρτονιού της καινούργιας σακούλας μέσα στους δύο οδηγούς του στηρίγματος σακούλας όσο το δυνατόν πιο βαθιά (Εικ. 24).
- 5 Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα της σακούλας μέσα στην ηλεκτρική σκούπα (Εικ. 25).

Σημείωση: Εάν δεν έχετε τοποθετήσει σακούλα, δεν μπορείτε να κλείσετε το κάλυμμα.

Άδειασμα της επαναχρησιμοποίησης σακούλας (μόνο σε ορισμένες χώρες)

Σε ορισμένες χώρες, αυτή η ηλεκτρική σκούπα διατίθεται επίσης με μια επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα η οποία μπορεί να χρησιμοποιείται και να αδειάζεται επανειλημμένα. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε την επαναχρησιμοποίησιμη σακούλα αντί για σακούλες μιας χρήσης. Για να αφαιρέσετε και να τοποθετήσετε την επαναχρησιμοποίησιμη σακούλα, ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα 'Αντικατάσταση της σακούλας μιας χρήσης'. Για να αδειάσετε την επαναχρησιμοποίησιμη σακούλα:

- 1 Αφαιρέστε το κλιπ από τη σακούλα σύροντας το προς το πλάι.
- 2 Αδειάστε το περιεχόμενο σε ένα κάδο απορριμάτων.
- 3 Για να κλείσετε τη σακούλα, σύρετε ξανά το κλιπ προς το κάτω άκρο της σακούλας.

Καθαρισμός και συντήρηση φίλτρου

Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα πριν καθαρίσετε ή αντικαταστήσετε τα φίλτρα.

Μόνιμο φίλτρο προστασίας του μοτέρ

Καθαρίζετε το μόνιμο φίλτρο προστασίας του μοτέρ κάθε φορά που αντικαθιστάτε τη σακούλα.

- 1 Αφαιρέστε το στήριγμα της σακούλας μαζί με τη σακούλα (Εικ. 22).
- 2 Αφαιρέστε το στήριγμα του φίλτρου προστασίας του μοτέρ από τη συσκευή. Αφαιρέστε το φίλτρο από το στήριγμα (Εικ. 26).
- 3 Ανακινήστε το φίλτρο πάνω από έναν κάδο απορριμάτων για να το καθαρίσετε.
- 4 Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο μέσα στο στήριγμα, με τη λευκή πλευρά να δείχνει προς το χώρο της σακούλας. Πιέστε το στήριγμα σταθερά προς τα κάτω ώστε να βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει σωστά στο κάτω μέρος (Εικ. 27).
- 5 Τοποθετήστε ξανά το στήριγμα της σακούλας με τη σακούλα στη συσκευή (Εικ. 25).

Φίλτρο Super Clean Air (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)

Το φίλτρο Super Clean Air, που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής, φιλτράρει ένα μεγάλο ποσοστό των μικρών σωματιδίων του εξαγόμενου αέρα μέσω των ηλεκτροστατικά φορτισμένων ινών του.

Αντικαθιστάτε το φίλτρο Super Clean Air κάθε έξι μήνες.

- 1 Ανοίξτε τη γρίλια του φίλτρου (Εικ. 28).
- 2 Αφαιρέστε το παλιό φίλτρο.
- 3 Τοποθετήστε το καινούριο φίλτρο στη συσκευή (Εικ. 29).

4 Κλείστε τη γρίλια του φίλτρου (“κλικ”) (Εικ. 30).**Πλενόμενο φίλτρο Super Clean Air HEPA 12 (μόνο σε συγκεκριμένους τύπους)**

Αντί του φίλτρου Super Clean Air, ορισμένοι τύποι διαθέτουν το πλενόμενο φίλτρο Super Clean Air HEPA 12. Αυτό το φίλτρο είναι ικανό να αφαιρέσει το 99,5% όλων των σωματιδίων μεγέθους έως και 0,0003χιλ από τον αέρα εξαγωγής. Στα σωματίδια αυτά περιλαμβάνονται όχι μόνο η κανονική οικιακή σκόνη, αλλά και επιβλαβή μικροσκοπικά ζώδια όπως τα ακάρεα οικιακής σκόνης και τα περιττώματά τους, τα οποία αποτελούν πασίγνωστες αιτίες αναπνευστικών αλλεργιών.

Καθαρίζετε το φίλτρο Super Clean Air HEPA 12 κάθε έξι μήνες. Μπορείτε να καθαρίσετε το πλενόμενο φίλτρο Super Clean Air HEPA 12 έως 4 φορές. Αντικαταστήστε το φίλτρο μετά από 4 πλύσεις.

1 Ανοίξτε τη γρίλια του φίλτρου (Εικ. 28).**2 Αφαιρέστε το πλενόμενο φίλτρο HEPA 12.****3 Ξεπλύνετε την πλευρά με τις πτυχώσεις του φίλτρου HEPA 12 με ζεστό νερό βρύσης μικρής πίεσης.**

- Κρατήστε το φίλτρο με τέτοιο τρόπο ώστε η πλευρά με τις πτυχώσεις να έχει φορά προς τα επάνω και το νερό να τρέχει παράλληλα με τις πτυχώσεις. Κρατήστε το φίλτρο σε γωνία ώστε το νερό να ξεπλένει τη βρομιά μέσα από τις πτυχώσεις (Εικ. 31).
- Γυρίστε το φίλτρο 180° και αφήστε το νερό να τρέξει κατά μήκος των πτυχώσεων στην αντίθετη κατεύθυνση (Εικ. 32).
- Συνεχίστε αυτή τη διαδικασία μέχρι το φίλτρο να καθαρίσει.

Μην καθαρίζετε ποτέ το πλενόμενο φίλτρο με βούρτσα (Εικ. 33).

Σημείωση: Ο καθαρισμός δεν επαναφέρει το αρχικό χρώμα του φίλτρου, αποκαθιστά όμως την ισχύ φιλτραρίσματος.

4 Τινάζτε προσεκτικά το νερό από την επιφάνεια του φίλτρου. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει για τουλάχιστον 2 ώρες προτού το τοποθετήσετε ξανά στην ηλεκτρική σκούπα.**5 Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο πίσω από τους βραχίονες. Βεβαιωθείτε ότι το λογότυπο της Philips πάνω στο φίλτρο είναι ορατό στην επάνω αριστερή γωνία (Εικ. 29).****6 Κλείστε τη γρίλια του φίλτρου (“κλικ”) (Εικ. 30).****Παραγγελία εξαρτημάτων**

Εάν αντιμετωπίζετε δυσκολίες στην ανεύρεση σακουλών, φίλτρων ή άλλων εξαρτημάτων αυτής της συσκευής, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας ή συμβουλευτείτε το διεθνές φυλλάδιο εγγύησης.

Παραγγελία σακουλών

- Οι συνθετικές σακούλες Philips Classic s-bag™ διατίθενται υπό τον τύπο FC8021.
- Οι υψηλού φιλτραρίσματος συνθετικές σακούλες Philips Clinic s-bag™ διατίθενται υπό τον τύπο FC8022.
- Οι συνθετικές σακούλες Philips Anti-odour s-bag™ διατίθενται υπό τον τύπο FC8023.

Παραγγελία φίλτρων

- Τα φίλτρα Super Clean Air διατίθενται υπό τον τύπο FC8032.
- Τα μη πλενόμενα φίλτρα Super Clean Air HEPA 12 διατίθενται υπό τον τύπο FC8044.
- Τα πλενόμενα φίλτρα Super Clean Air HEPA 12 διατίθενται υπό τον αριθμό σέρβις 4322 000 39090.

Περιβάλλον

- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος (Εικ. 34).

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση www.philips.com ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπό σας της Philips ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας BV της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης/επίλυσης προβλημάτων

Αυτό το κεφάλαιο συνοψίζει τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που μπορεί να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα βάσει των παρακάτω πληροφοριών, επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας.

1 Η απορροφητική δύναμη είναι ανεπαρκής.

- A Ελέγξτε εάν η σακούλα είναι γεμάτη.
Εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε τη σακούλα μιας χρήσης ή αδειάστε την επαναχρησιμοποιήσιμη σακούλα (μόνο σε ορισμένες χώρες).
 - B Ελέγξτε εάν τα φίλτρα χρειάζονται καθαρισμό ή αντικατάσταση.
Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα.
 - C Ελέγξτε εάν ο διακόπτης απορροφητικής δύναμης βρίσκεται στη μέγιστη ρύθμιση και/ή ο διακόπτης στη χειρολαβή είναι κλειστός.
 - D Ελέγξτε εάν το πέλμα, ο άκαμπος σωλήνας ή ο εύκαμπος σωλήνας έχει φράξει (Εικ. 35).
- Για να αφαιρέσετε το εμπόδιο, αποσυνδέστε το μπλοκαρισμένο εξάρτημα και συνδέστε το (εφόσον είναι εφικτό) από την ανάποδη. Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα προκειμένου ο αέρας να περάσει με αντίθετη κατεύθυνση μέσα από το εξάρτημα που έχει μπλοκάρει.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en www.philips.com/welcome.

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.

Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido. No aspire nunca sustancias inflamables ni cenizas hasta que éstas estén frías.

Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- No oriente la manguera, el tubo o cualquier otro accesorio hacia los ojos ni los oídos, ni se los ponga en la boca cuando estén conectados al aspirador y éste esté encendido.

Precaución

- Si usa el aspirador para aspirar ceniza, arena fina, cal, cemento o sustancias similares, los poros de la bolsa se taponarán. Como resultado, el indicador correspondiente señalará que la bolsa está llena. Cambie la bolsa desechable o vacíe la bolsa reutilizable aunque no esté aún completamente llena (consulte el capítulo "Sustitución y vaciado de la bolsa").
- No utilice nunca el aparato sin el filtro protector del motor, ya que se podría dañar el motor y reducir la vida útil del aparato.
- Utilice únicamente bolsas sintéticas s-bag™ de Philips, o la bolsa reutilizable que se suministra (sólo en algunos países).

Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple todos los estándares sobre campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato se puede usar de forma segura según los conocimientos científicos disponibles hoy en día.

Preparación para su uso

Manguera

- 1 Para conectar la manguera, insértela en el aparato (1) y gírela en el sentido de las agujas del reloj (2) (fig. 1).
- 2 Para desconectar la manguera, gírela en sentido contrario al de las agujas del reloj (1) y sáquela del aparato (2) (fig. 2).

Tubo

Existen dos tipos de sistemas de acoplamiento. Este aparato está equipado con uno de ellos. Los sistemas se muestran en las siguientes figuras.

Acoplamiento cónico (sólo en modelos específicos)

- 1 Para conectar unos tubos a otros y a la empuñadura de la manguera, introduzca la parte estrecha en la parte más ancha a la vez que los gira un poco (fig. 3).
- 2 Para desconectar unos tubos de otros y de la empuñadura de la manguera, tire a la vez que los gira un poco.

Acoplamiento con botón (sólo en modelos específicos)

- 1 Para conectar el tubo a la empuñadura de la manguera, presione el botón de bloqueo de la empuñadura e inserte ésta en el tubo. Encaje el botón de bloqueo en el orificio correspondiente del tubo ("clíc") (fig. 4).
- 2 Para desconectar el tubo de la empuñadura de la manguera, presione el botón de bloqueo y tire de la empuñadura para sacarla del tubo.

Nota: Haga lo mismo para conectar y desconectar los cepillos o boquillas.

Tubo telescópico (sólo en modelos específicos)

- 1 Ajuste el tubo a la longitud que le resulte más cómoda para aspirar (fig. 5).

Cepillo Tri-Active (sólo en modelos específicos)

El cepillo Tri-Active puede utilizarse para limpiar alfombras y suelos duros.

- Los cepillos laterales atrapan más polvo y suciedad por los lados del cepillo, y le permiten limpiar mejor junto a muebles y otros obstáculos (fig. 6).
- La abertura de la parte delantera del cepillo le permite aspirar partículas más grandes (fig. 7).

- 1 Para limpiar suelos duros, empuje con el pie el conmutador situado en la parte superior del cepillo (fig. 8).
 - La tira de cepillos para limpiar suelos duros saldrá de la carcasa y, al mismo tiempo, la rueda subirá para evitar arañazos y facilitar el manejo.
- 2 Para limpiar alfombras, empuje de nuevo el conmutador (fig. 9).
 - La tira de cepillos desaparecerá dentro de la carcasa del cepillo y la rueda bajará automáticamente.

Cepillo para suelos (sólo en modelos específicos)

El cepillo para suelos puede utilizarse tanto sobre alfombras como sobre suelos duros.

- 1 Para limpiar suelos duros, empuje con el pie el conmutador situado en la parte superior del cepillo (fig. 10).
 - La tira de cepillos para limpiar suelos duros saldrá de la carcasa.
- 2 Para limpiar alfombras, empuje de nuevo el conmutador. (fig. 11)
 - La tira de cepillos desaparecerá dentro de la carcasa.

Boquilla estrecha y boquilla pequeña

- 1 Conecte la boquilla estrecha (1) o la boquilla pequeña (2) directamente a la empuñadura o al tubo (fig. 12).

Clip para accesorios

- 1 Encaje el clip para accesorios en el tubo (fig. 13).
- 2 Encaje la boquilla estrecha y la boquilla pequeña en el clip.

Uso del aparato

- 1 Tire del cable para sacarlo del aparato y enchufe la clavija a la toma de corriente.

- 2** Pulse con el pie el botón de encendido/apagado de la parte superior del aparato para encenderlo (fig. 14).
- 3** Durante la aspiración puede ajustar la potencia de succión con:
 - el botón deslizante de la empuñadura (sólo en modelos específicos) (fig. 15).
 - el botón de la parte superior del aparato (sólo en modelos específicos) (fig. 16).
- 4** Si quiere hacer una pausa, inserte el saliente del cepillo en la ranura para aparcar con el fin de fijar el tubo en una posición cómoda (fig. 17).

Almacenamiento

- 1** Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- 2** Pulse el botón de recogida del cable para recoger el cable de alimentación (fig. 18).
- 3** Ponga el aparato en posición vertical. Para acoplar el cepillo al aparato, introduzca el saliente en la ranura para guardar (fig. 19).
- 4** Cuando guarde el aparato, coloque siempre el cepillo Tri-Active en la posición para alfombras y evite que se doblen los cepillos laterales (fig. 9).

Sustitución y vaciado de la bolsa

Desenchufe siempre el aparato antes de sustituir la bolsa desechable o de vaciar la bolsa reutilizable.

Sustitución de la bolsa desechable

- Cambie la bolsa en cuanto el indicador de bolsa llena haya cambiado de color permanentemente, es decir, incluso cuando el cepillo no está sobre el suelo (fig. 20).

- 1** Tire de la cubierta hacia arriba para abrirla (fig. 21).
- 2** Saque el soporte de la bolsa del polvo del aparato (fig. 22)

Asegúrese de mantener la bolsa en posición vertical cuando la saque del aparato.

- 3** Tire de la lengüeta de cartón para quitar la bolsa llena del soporte (fig. 23).
 - ▶ Al hacerlo, la bolsa quedará sellada automáticamente.
- 4** Deslice la parte delantera de cartón de la nueva bolsa por las dos ranuras del soporte de la bolsa hasta el fondo (fig. 24).
- 5** Vuelva a colocar el soporte de la bolsa del polvo en el aspirador (fig. 25).

Nota: Si no ha insertado una bolsa no podrá cerrar la cubierta.

Vaciado de la bolsa reutilizable (sólo en algunos países)

En algunos países este aspirador también viene con una bolsa reutilizable que se puede usar y vaciar repetidas veces. Puede usar esta bolsa en vez de las bolsas desechables.

Para quitar e insertar la bolsa reutilizable, sólo tiene que seguir las instrucciones de la sección "Sustitución de la bolsa desechable".

Para vaciar la bolsa reutilizable:

- 1** Quite el clip de la bolsa deslizándolo hacia un lado.
- 2** Vacíe el contenido en el cubo de la basura.
- 3** Para cerrar la bolsa deslice de nuevo el clip por el borde inferior de la bolsa.

Limpeza y mantenimiento de los filtros

Desenchufe siempre el aparato antes de limpiar o sustituir los filtros.

Filtro permanente protector del motor

Limpe el filtro permanente protector del motor cada vez que sustituya la bolsa.

- 1** Quite el soporte de la bolsa del polvo junto con la bolsa (fig. 22).
- 2** Saque el soporte del filtro protector del motor del aparato. Quite el filtro del soporte (fig. 26).
- 3** Sacuda el filtro sobre el cubo de la basura para limpiarlo.
- 4** Vuelva a introducir el filtro en el soporte con el lado blanco mirando hacia el compartimento de la bolsa del polvo. Empuje hacia abajo el soporte para asegurarse de que encaja bien en la base (fig. 27).
- 5** Vuelva a colocar en el aparato el soporte de la bolsa del polvo junto con la bolsa (fig. 25).

Filtro Super Clean Air (sólo en modelos específicos)

El filtro Super Clean Air situado en la parte posterior del aparato filtra gran parte de las partículas más pequeñas contenidas en el aire de salida, mediante sus fibras cargadas electrostáticamente. Cambie el filtro Super Clean Air cada seis meses.

- 1** Abra la rejilla del filtro (fig. 28).
- 2** Quite el filtro usado.
- 3** Introduzca el nuevo filtro en el aparato (fig. 29).
- 4** Cierre la rejilla del filtro (oír un clic) (fig. 30).

Filtro lavable HEPA 12 Super Clean Air (sólo en modelos específicos)

En lugar del filtro Super Clean Air, algunos modelos están equipados con un filtro lavable HEPA 12 Super Clean Air. Este filtro puede eliminar el 99,5% de las partículas de hasta 0,0003 mm del aire de salida. Esto no sólo incluye el polvo normal de la casa, sino también organismos microscópicos dañinos como los ácaros del polvo y sus excrementos, conocidos causantes de alergias respiratorias. Lave el filtro HEPA 12 Super Clean Air cada 6 meses. Puede lavar el filtro HEPA 12 Super Clean Air hasta 4 veces. Sustituya el filtro después de haberlo lavado 4 veces.

- 1** Abra la rejilla del filtro (fig. 28).
- 2** Saque el filtro lavable HEPA 12.
- 3** Enjuague la cara plisada del filtro HEPA 12 bajo el grifo de agua caliente a poca presión.
 - Sujete el filtro de modo que la cara plisada esté orientada hacia arriba y que el agua fluya en paralelo a los pliegues. Mantenga el filtro en un ángulo apropiado para que el agua elimine la suciedad del interior de los pliegues (fig. 31).
 - Gire el filtro 180° y deje que el agua fluya por los pliegues en dirección contraria (fig. 32).
 - Continúe con este proceso hasta que el filtro quede limpio.

No frote nunca el filtro lavable con un cepillo (fig. 33).

Nota: La limpieza del filtro no le devuelve a éste su color original, sino que restablece su capacidad de filtrado.

- 4** Sacuda con cuidado el agua de la superficie del filtro y deje que éste se seque al menos durante 2 horas antes de colocarlo de nuevo en el aspirador.

- 5** Vuelva a colocar el filtro detrás de los soportes. Asegúrese de que el logotipo Philips del filtro esté visible en la esquina superior izquierda (fig. 29).
- 6** Cierre la rejilla del filtro (oír un clic) (fig. 30).

Solicitud de accesorios

En el caso de que tenga dificultades para obtener bolsas del polvo, filtros u otros accesorios para este aparato, póngase en contacto con el Servicio Philips de Atención al Cliente de su país o consulte el folleto de la garantía mundial.

Solicitud de bolsas del polvo

- Las bolsas sintéticas Philips Classic s-bag™ están disponibles con el número de modelo FC8021.
- Las bolsas sintéticas Philips Clinic s-bag™ de gran filtración están disponibles con el número de modelo FC8022.
- Las bolsas sintéticas Philips Anti-odour s-bag™ están disponibles con el número de modelo FC8023.

Solicitud de filtros

- Los filtros Super Clean Air están disponibles con el número de modelo FC8032.
- Los filtros no lavables HEPA 12 Super Clean Air están disponibles con el número de modelo FC8044.
- Los filtros lavables HEPA 12 Super Clean Air están disponibles con el número de repuesto 4322 000 39090

Medio ambiente

- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente (fig. 34).

Garantía y servicio

Si necesita información o tiene algún problema, visite la página Web de Philips en www.philips.com, o póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (hallará el número de teléfono en el folleto de la garantía mundial). Si no hay Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país, diríjase a su distribuidor local Philips o póngase en contacto con el Service Department de Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Guía de resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más frecuentes que pueden surgir. Si no puede resolver el problema, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de su país.

1 La potencia de succión es insuficiente.

A Compruebe si la bolsa del polvo está llena.

Si fuera necesario, sustituya la bolsa desechable o vacíe la bolsa reutilizable (sólo en algunos países).

B Compruebe si es necesario limpiar o cambiar los filtros.

Si es necesario, limpie o cambie los filtros.

C Compruebe si el botón de potencia de succión está en la posición máxima y si el botón deslizante de la empuñadura está cerrado.

D Compruebe si el cepillo, el tubo o la manguera están obstruidos (fig. 35).

- Para eliminar la obstrucción, desconecte la pieza obstruida y conéctela al revés (en la medida que sea posible). Ponga en marcha el aspirador para hacer que el aire pase a través de la pieza obstruida en dirección contraria.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa www.philips.com/welcome.

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se vastaisen varalle.

Vaara

- Älä imuroi vettä tai muuta nestettä. Älä imuroi herkästi syttyviä aineita tai kuumaa tuhkaa.

Tärkeää

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.
- Älä osoita letkulla, putkella tai muilla osilla ketään silmiin tai korviin älä laita suuhusi letkua, joka on kytketty käynnissä olevaan pölynimuriin.

Varoitus

- Kun imuroit pölynimurilla tuhkaa, hienoa hiekkaa, kalkkia, sementtiä tai muita vastaavia aineita, pölypussin huokoset tukkeutuvat. Tällöin pölypussin täyttymisen ilmaisin ilmoittaa pölypussin olevan täynnä. Vaihda kertakäyttöinen pölypussi ja tyhjennä uudelleen käytettävä pölypussi, vaikka se ei olisi vielä täynnä (lisätietoja on luvussa Pölypussin vaihtaminen tai tyhjentäminen).
- Älä käytä laitetta ilman moottorinsuojasuodatinta, sillä silloin moottori saattaa vioittua ja laitteen käyttöikä lyhentyä.
- Käytä vain synteettisiä Philips s-bag™ -pölypuseja tai mukana toimitettua uudelleen käytettävää pölypussia (vain jotkin maat).

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja. Jos laitetta käytetään oikein ja tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti, sen käyttäminen on turvallista tämänhetkisten tieteellisten tutkimusten perusteella.

Käyttöönotto

Letku

- 1 Kiinnitä letku työntämällä se laitteeseen (1) ja kiertämällä myötäpäivään (2) (Kuva 1).
- 2 Irrota letku kiertämällä vastapäivään (1) ja vetämällä se ulos laitteesta (2) (Kuva 2).

Putki

Käytössä on kahdenlaisia kiinnitystapoja. Mallista riippuen tässä laitteessa on jompikumpi niistä. Kiinnitystavat on näytetty seuraavissa kuvissa.

Kiertokiinnitys (vain tietyissä malleissa)

- 1 Liitä putkenosat toisiinsa ja kädensijaan työntämällä kapeampi osa leveämpään ja kiertämällä hieman (Kuva 3).
- 2 Irrota putkenosat toisistaan ja kädensijasta vetämällä ja kiertämällä samalla hieman.

Salpakiinnitys (vain tietyissä malleissa)

- 1 Liitä putki letkun kädensijaan painamalla kädensijan lukitusnappia ja työntämällä kädensija putkeen. Sovita lukitusnappi putkessa olevaan reikään (kuulet napsahduksen) (Kuva 4).
- 2 Putki irrotetaan letkun kädensijasta painamalla lukitusnappia ja vetämällä kädensija ulos putkesta.

Huomaus: Suuttimet kiinnitetään ja irrotetaan samalla tavalla.

Teleskooppiputki (vain tietyissä malleissa)

- 1 Säädä putken pituus itsellesi sopivaksi imurointia varten (Kuva 5).

Tri-Active-suutin (vain tietyissä malleissa)

Tri-Active-suutinta voi käyttää monenlaisten mattojen ja koviin lattiapintojen imurointiin.

- Suuttimen reunoilla olevat sivuharjat keräävät tehokkaasti pölyä ja likaa, mikä helpottaa imurointia esimerkiksi huonekalujen jaloista (Kuva 6).
- Suuttimen kärjessä oleva isokokoinen aukko imee helposti isommatkin roskat (Kuva 7).

- 1 Kun imuroit lattiapintoja, paina suuttimen päällä olevaa keinukytkintä jalallasi (Kuva 8).
 - ▶ Lattiapinnoille tarkoitettu harjaosa tulee ulos syvennyksestä. Samalla suuttimen pyörä nousee ylös, jotta lattiapinnat eivät naarmuuntuisi ja laite liikkuisi mahdollisimman ketterästi.
- 2 Kun imuroit mattoja, paina keinukytkintä uudelleen (Kuva 9).
 - ▶ Harjaosa vetäytyy takaisin suuttimen syvennykseen ja pyörä laskeutuu alas automaattisesti.

Lattia- ja mattosuutin (vain tietyissä malleissa)

Lattia- ja mattosuutinta voi käyttää sekä matoilla että kovilla lattiapinnoilla.

- 1 Kun imuroit lattiapintoja, paina suuttimen päällä olevaa keinukytkintä jalallasi (Kuva 10).
 - ▶ Lattiapinnoille tarkoitettu harjaosa tulee ulos syvennyksestä.
- 2 Kun imuroit mattoja, paina keinukytkintä uudelleen. (Kuva 11)
 - ▶ Harjaosa vetäytyy takaisin suuttimen syvennykseen.

Rakosuutin ja pieni suutin

- 1 Liitä rakosuutin (1) ja pieni suutin (2) suoraan kädensijaan tai putkeen (Kuva 12).

Tarvikepidike

- 1 Napsauta tarvikepidike putkeen (Kuva 13).
- 2 Napsauta rakosuutin ja pieni suutin tarvikepidikkeeseen.

Käyttö

- 1 Vedä virtajohto ulos laitteesta ja liitä se pistorasiaan.
- 2 Paina laitteen päällä olevaa käynnistyspainiketta jalalla (Kuva 14).
- 3 Voit säätää imutehoa imuroinnin aikana
 - kädensijan liukukytkimen avulla (vain tietyissä malleissa) (Kuva 15)
 - laitteen päällä olevan säätimen avulla (vain tietyissä malleissa) (Kuva 16)
- 4 Jos haluat keskeyttää imuroinnin hetkeksi, aseta suuttimessa oleva pidike taukopickeeseen (Kuva 17).

Säilytys

- 1 Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta.
- 2 Kela virtajohto takaisin painamalla kelauskytkintä (Kuva 18).
- 3 Käännä laite pystyasentoon. Liitä suutin laitteeseen työntämällä suuttimen pidike säilytyspidikkeeseen (Kuva 19).
- 4 Aseta aina Tri-Active-suutin matonpuhdistusasentoon säilytyksen ajaksi, jotta suuttimen harjat säilyisivät suorina (Kuva 9).

Pölypussin vaihtaminen tai tyhjentäminen

Irrota laite aina pistorasiasta, ennen kuin vaihdat kertakäyttöisen pölypussin tai tyhjenät uudelleen käytettävän pölypussin.

Kertakäyttöisen pölypussin vaihtaminen

- Vaihda pölypussi heti, kun pölypussin täyttymisen ilmaisimen väri on muuttunut pysyvästi, eli myös silloin kun suutin on irti lattiasta (Kuva 20).

- 1 Avaa suojus vetämällä sitä ylöspäin (Kuva 21).
- 2 Nosta pölypussin pidike pois laitteesta (Kuva 22).

Pidä pölypussi pystyssä, kun nostat sen pois laitteesta.

- 3 Poista käytetty pölypussi pidikkeestä vetämällä pahvista (Kuva 23).
- Tällöin pölypussi sulkeutuu automaattisesti.

- 4 Työnnä uuden pölypussin pahvi mahdollisimman pitkälle pölypussinpitimessä oleviin kannattimiin (Kuva 24).

- 5 Aseta pölypussin pidike takaisin pölynimuriin (Kuva 25).

Huomautus: Jos pölypussia ei ole asetettu, et voi sulkea kantta.

Uudelleen käytettävän pölypussin tyhjentäminen (vain jotkin maat)

Joissakin maissa tämän pölynimurin mukana toimitetaan uudelleen käytettävä pölypussi, jota voi käyttää ja tyhjentää toistuvasti. Voit käyttää uudelleen käytettävää pölypussia kertakäyttöisten sijaan. Poista ja aseta uudelleen käytettävä pölypussi Kertakäyttöisen pölypussin vaihtaminen -luvun ohjeiden mukaan.

Uudelleen käytettävän pölypussin tyhjentäminen

- 1 Liu'uta pölypussin suljinta sivusuuntaan.
- 2 Ravista pölypussin sisältö jäteastiaan.
- 3 Sulje pölypussi työntämällä suljin takaisin pölypussin alareunaan.

Suodattimien puhdistus ja huolto

Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistamista tai suodatinten vaihtamista.

Kestokäyttöinen moottorinsuojasuodatin

Puhdista kestävä moottorinsuojasuodatin joka kerta, kun vaihdat pölypussin.

- 1 Poista pölypussipidike pölypusseineen (Kuva 22).
- 2 Irrota moottorinsuojasuodattimen pidike laitteesta. Irrota suodatin pidikkeestä (Kuva 26).
- 3 Puhdista suodatin ravistamalla sitä roskakorin yllä.

4 Aseta suodatin takaisin pidikkeeseen valkoinen puoli pölypussiin päin. Varmista, että pidike on kunnolla pohjassa painamalla sitä lujasti alaspäin (Kuva 27).

5 Laita pölypussipidike pölypusseineen takaisin laitteeseen (Kuva 25).

Super Clean Air -suodatin (vain tietyissä malleissa)

Laitteen takaosassa olevan Super Clean Air -suodattimen staattisella sähköllä varatut kuidut suodattavat suuren osan laitteen poistoilman pienemmistä hiukkasista. Vaihda Super Clean Air -suodatin kuuden kuukauden välein.

1 Avaa suodattimen pidike (Kuva 28).

2 Irrota vanha suodatin.

3 Aseta uusi suodatin laitteeseen (Kuva 29).

4 Sulje suodatinritilä, kunnes se napsahtaa paikalleen (Kuva 30).

Pestävä Super Clean Air HEPA 12 -suodatin (vain tietyissä malleissa)

Joissakin malleissa on Super Clean Air -suodattimen asemesta Super Clean Air HEPA 12 -suodatin, joka suodattaa poistoilmasta 99,5 % kaikista halkaisijaltaan vähintään 0,0003 mm:n hiukkasista. Näihin kuuluvat tavallisen huonepölyn lisäksi haitalliset pölypunkit ja pölypunkkipöly, jotka tunnetusti aiheuttavat hengitysteiden allergioita.

Puhdista Super Clean Air HEPA 12 -suodatin kuuden kuukauden välein. Voit puhdistaa pestävän Super Clean Air HEPA 12 -suodattimen enintään neljä kertaa. Vaihda suodatin, kun se on puhdistettu neljä kertaa.

1 Avaa suodattimen pidike (Kuva 28).

2 Irrota pestävä HEPA 12 -suodatin.

3 Huuhtelee HEPA 12 -suodattimen laskostettu puoli lämpimän, hitaasti virtaavan vesihanavan alla.

- Pidä suutinta niin, että laskostettu puoli osoittaa ylöspäin ja vesi virtaa laskosten suuntaan. Pidä suodatin sellaisessa kulmassa, että vesi huuhtoo lian laskosten välistä (Kuva 31).
- Käännä suodatinta 180 astetta niin, että vesi virtaa laskosten myötä vastakkaiseen suuntaan (Kuva 32).
- Toista nämä toimet, kunnes suodatin on puhdas.

Älä koskaan puhdista pestävää suodatinta harjalla (Kuva 33).

Huomautus: Puhdistus ei palauta suodattimen alkuperäistä väriä, mutta se palauttaa suodatustehon.

4 Ravista vesi huolellisesti suodattimen pinnasta. Anna suodattimen kuivua vähintään kaksi tuntia, ennen kuin asetat sen takaisin pölynimuriin.

5 Aseta suodatin takaisin pidikkeiden taakse. Varmista, että Philips-logo näkyy suodattimen vasemmassa ylänurkassa (Kuva 29).

6 Sulje suodatinritilä, kunnes se napsahtaa paikalleen (Kuva 30).

Tarvikkeiden tilaaminen

Jos pölypussien, suodattimien tai tarvikkeiden hankkimisessa on ongelmia, kysy neuvoa Philipsin asiakaspalvelusta.

Pölypussien tilaaminen

- Synteettisten Philips Classic S-bag™ -pölypussien tuotenumero on FC8021.
- Synteettisten Philips Clinic S-bag high filtration™ -pölypussien tuotenumero on FC8022.
- Synteettisten kertakäyttöisten Philips Anti-odour S-bag™ -pölypussien tuotenumero on FC8023.

Suodattimien tilaaminen

- Super Clean Air -suodattimien tuotenumero on FC8032.

- Ei-pestävien Super Clean Air HEPA 12 -suodattimien tuotenumero on FC8044.
- Pestäviä Super Clean Air HEPA 12 -suodattimia on saatavana palvelunumerosta 4322 000 39090

Ympäristöasiaa

- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia (Kuva 34).

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa www.philips.com tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philipsin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Vianmääritys

Tässä luvussa kuvataan tavallisimmat laitteen käyttöön liittyvät ongelmat. Ellet onnistu ratkaisemaan ongelmaa alla olevien ohjeiden avulla, ota yhteys Philipsin maakohtaiseen asiakaspalveluun.

1 Imuteho ei riitä.

A Tarkista, onko pölypussi täynnä.

Vaihda tarvittaessa kertakäyttöinen pölypussi tai tyhjennä uudelleen käytettävä pölypussi (vain jotkin maat).

B Tarkista, onko suodattimet puhdistettava tai vaihdettava.

Puhdista tai vaihda suodattimet tarvittaessa.

C Tarkista, onko imutehon säädin enimmäisteholla ja/tai onko kädensijan liukusäädin kiinni.

D Tarkista onko suutin, putki tai letku tukkeutunut. (Kuva 35)

- Poista tukos irrottamalla tukkeutunut osa ja liittämällä se (niin tiukasti kuin mahdollista) toisin päin laitteeseen. Käynnistä pölynimuri, jotta vastakkainen ilmavirta irrottaisi tukoksen.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez vos produits sur le site à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome.

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables, ni de cendres encore chaudes.

Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension secteur locale.
- N'utilisez jamais l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, un Centre Service Agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Ne dirigez pas le tuyau, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche lorsqu'ils sont raccordés à l'aspirateur et que celui-ci est sous tension.

Attention

- Lorsque vous aspirez des cendres, du sable fin, de la chaux, de la poussière de ciment ou d'autres substances similaires, les pores du sac se bouchent et le voyant de sac plein s'allume. Dans un tel cas, remplacez le sac, même s'il n'est pas plein (voir le chapitre « Remplacement du sac »).
- N'utilisez jamais l'appareil sans le filtre de protection du moteur. Vous risqueriez d'endommager le moteur et de réduire la durée de vie de l'appareil.
- Utilisez uniquement les sacs Philips Classic S-bag™ ou le sac réutilisable fourni (dans certains pays uniquement).

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes relatives aux champs électromagnétiques (CEM). Il répond aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles s'il est manipulé correctement et conformément aux instructions de ce mode d'emploi.

Avant utilisation

Tuyau

- 1 Pour fixer le tuyau, insérez-le dans l'appareil (1), puis tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre (2) (fig. 1).
- 2 Pour détacher le tuyau, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (1) et retirez-le de l'appareil (2) (fig. 2).

Tube

Cet appareil est doté d'un des deux types de systèmes de couplage existants. Ceux-ci sont illustrés ci-dessous.

Couplage conique (certains modèles uniquement)

- 1 Pour fixer les tubes ensemble et à la poignée du tuyau, introduisez la section étroite dans la section plus large et tournez légèrement (fig. 3).
- 2 Pour retirer les tubes, tirez dessus en les tournant légèrement.

Couplage à bouton (certains modèles uniquement)

- 1 Pour fixer le tube à la poignée du tuyau, appuyez sur le bouton de verrouillage de la poignée et insérez la poignée dans le tube. Enclenchez le bouton de verrouillage dans l'orifice du tube (clic) (fig. 4).
- 2 Pour détacher le tube de la poignée, appuyez sur le bouton de verrouillage et séparez les deux parties.

Remarque : Procédez de la même façon pour fixer et détacher les embouts.

Tube télescopique (certains modèles uniquement)

- 1 Réglez le tube à la longueur qui vous convient (fig. 5).

Brosse Tri-Active (certains modèles uniquement)

La brosse Tri-Active est multifonctionnelle ; elle s'adapte aussi bien aux moquettes qu'aux sols durs.

- Les brosses latérales permettent de ramasser plus de poussière et de saleté de part et d'autre de l'embout, pour un meilleur résultat le long des meubles ou d'autres obstacles (fig. 6).
- L'ouverture à l'avant de l'embout permet d'aspirer les particules de plus grande taille (fig. 7).

- 1 Pour nettoyer les sols durs, actionnez du pied l'interrupteur à bascule situé sur l'embout (fig. 8).
 - La brosse pour sols durs sort ainsi de son logement. La roue se soulève également afin d'éviter les rayures et d'augmenter la maniabilité de l'appareil.
- 2 Pour nettoyer les moquettes, actionnez de nouveau l'interrupteur à bascule (fig. 9).
 - La brosse rentre dans son logement et la roue descend automatiquement.

Embout combiné (certains modèles uniquement)

L'embout combiné vous permet de passer l'aspirateur sur des sols durs ou moquettes.

- 1 Pour nettoyer les sols durs, actionnez du pied l'interrupteur à bascule situé sur l'embout (fig. 10).
 - La brosse pour sols durs sort de son logement.
- 2 Pour nettoyer les moquettes, actionnez de nouveau l'interrupteur à bascule (fig. 11).
 - La brosse rentre dans son logement.

Suceur plat et petit embout

- 1 Fixez le suceur plat (1) ou le petit embout (2) directement à la poignée ou au tube (fig. 12).

Clip pour accessoires

- 1 Fixez le clip sur le tube (fig. 13).
- 2 Fixez fermement le suceur plat et le petit embout dans le clip.

Utilisation de l'appareil

- 1** Sortez le cordon d'alimentation de l'appareil et branchez-le sur une prise secteur.
- 2** Appuyez sur le bouton marche/arrêt de l'appareil avec votre pied pour l'allumer (fig. 14).
- 3** Pendant l'utilisation de l'aspirateur, vous pouvez régler la puissance d'aspiration à l'aide :
 - du bouton coulissant de la poignée (uniquement certains modèles) (fig. 15).
 - du bouton de l'appareil (uniquement certains modèles) (fig. 16).
- 4** Si vous souhaitez interrompre momentanément votre tâche, insérez la clavette de l'embout dans le logement du tube pour ranger ce dernier dans une position pratique (fig. 17).

Rangement

- 1** Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le du secteur.
- 2** Enroulez le cordon d'alimentation en appuyant sur le bouton d'enroulement (fig. 18).
- 3** Placez l'appareil en position verticale. Pour accrocher l'embout à l'appareil, insérez la clavette dans l'emplacement prévu à cet effet (fig. 19).
- 4** Veillez à toujours rentrer la brosse de la brosse Tri-Active lorsque vous rangez l'appareil pour éviter que les brosses latérales ne se tordent (fig. 9).

Remplacement/vidage du sac

Débranchez toujours l'appareil avant de remplacer le sac jetable ou de vider le sac réutilisable.

Remplacement du sac jetable

- Remplacez le sac dès que le voyant de sac plein a changé de couleur, et ce, même si l'embout n'est pas placé sur le sol (fig. 20).

- 1** Tirez sur le couvercle pour l'ouvrir (fig. 21).
- 2** Enlevez le support du sac de l'appareil (fig. 22).

Veillez à tenir le sac en position verticale lorsque vous l'enlevez de l'appareil.

- 3** Tirez sur la partie en carton du sac pour le retirer du support (fig. 23).
 ▮ De cette manière, le sac se ferme automatiquement.
- 4** Faites glisser le plus loin possible la partie en carton du nouveau sac dans les rainures du support du sac (fig. 24).
- 5** Réinsérez le support du sac dans l'aspirateur (fig. 25).

Remarque : Vous ne pourrez pas fermer le couvercle sans avoir installé un sac dans l'appareil.

Vidage du sac réutilisable (certains pays uniquement)

Dans certains pays, l'aspirateur est également livré avec un sac réutilisable qui peut être utilisé et vidé à plusieurs reprises. Vous pouvez réutiliser ce sac au lieu d'utiliser des sacs jetables. Pour retirer et replacer le sac réutilisable, suivez les instructions relatives au remplacement du sac jetable.

Pour vider le sac réutilisable :

- 1** Faites coulisser le clip de fermeture du sac sur le côté.
- 2** Secouez le sac au-dessus d'une poubelle.
- 3** Pour fermer le sac, faites coulisser le clip de fermeture jusqu'à ce qu'il atteigne le bord inférieur du sac.

Nettoyage et entretien des filtres

Débranchez toujours l'appareil avant de nettoyer ou de remplacer les filtres.

Filtre permanent de protection du moteur

Nettoyez le filtre permanent de protection du moteur à chaque fois que vous remplacez le sac.

- 1** Retirez le support avec le sac (fig. 22).
- 2** Retirez le porte-filtre de protection du moteur de l'appareil. Retirez le filtre du porte-filtre (fig. 26).
- 3** Secouez le filtre au-dessus d'une poubelle et nettoyez-le.
- 4** Réintroduisez le filtre dans le support avec la partie blanche dirigée vers le compartiment du sac. Enfoncez fermement le support jusqu'au fond du compartiment (fig. 27).
- 5** Placez le support avec le sac dans l'appareil (fig. 25).

Filtre Super Clean Air (certains modèles uniquement)

Le filtre Super Clean Air situé à l'arrière de l'appareil permet de filtrer une grande partie des petites particules de l'air sortant grâce à ses fibres chargées électrostatiquement.

Remplacez le filtre Super Clean Air tous les 6 mois.

- 1** Ouvrez la grille du filtre (fig. 28).
- 2** Retirez le filtre usagé.
- 3** Insérez le nouveau filtre dans l'appareil (fig. 29).
- 4** Fermez la grille du filtre (clic) (fig. 30).

Filtre HEPA 12 Super Clean Air lavable (certains modèles uniquement)

Au lieu du filtre Super Clean Air, certains modèles sont équipés d'un filtre HEPA 12 Super Clean Air lavable. Ce filtre permet de supprimer 99,5 % des particules de plus de 0,0003 mm, c'est-à-dire non seulement la poussière domestique normale, mais également les parasites microscopiques tels que les acariens, ainsi que leurs excréments, causes connues d'allergies respiratoires.

Nettoyez le filtre HEPA 12 Super Clean Air tous les 6 mois. Vous pouvez nettoyer le filtre HEPA 12 Super Clean Air 4 fois. Remplacez-le après l'avoir utilisé 4 fois.

- 1** Ouvrez la grille du filtre (fig. 28).
- 2** Retirez le filtre HEPA 12 lavable.
- 3** Rincez le côté plissé du filtre HEPA 12 sous l'eau chaude.
 - Tenez le filtre de façon à ce que les zones plissées soient orientées vers le haut et que l'eau s'écoule parallèlement à celles-ci. Puis, tenez le filtre de façon à ce que l'eau élimine la poussière incrustée dans les zones plissées (fig. 31).
 - Tournez le filtre de 180° de façon à ce que l'eau s'écoule dans l'autre sens, le long des zones tissées (fig. 32).
 - Répétez cette opération jusqu'à ce que le filtre soit propre.

Ne nettoyez jamais le filtre lavable à l'aide d'une brosse (fig. 33).

Remarque : Le nettoyage ne permet pas au filtre de retrouver sa couleur d'origine. En revanche, il lui permet de retrouver ses qualités de filtration.

- 4** Secouez le filtre pour en retirer l'excès d'eau. Laissez-le sécher pendant au moins 2 heures avant de le replacer dans l'aspirateur.

42 FRANÇAIS

- 5 Remplacez le filtre. Assurez-vous que le logo Philips du filtre est visible dans l'angle supérieur gauche (fig. 29).
- 6 Fermez la grille du filtre (clic) (fig. 30).

Commande d'accessoires

Si vous rencontrez des problèmes pour vous procurer des sacs, des filtres ou d'autres accessoires, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays ou consultez le dépliant de garantie internationale.

Commande de sacs

- Les sacs synthétiques Philips Classic S-bag™ sont disponibles sous la référence FC8021.
- Les sacs synthétiques à haute filtration Philips Clinic S-bag™ sont disponibles sous la référence FC8022.
- Les sacs synthétiques Philips Anti-odour S-bag™ sont disponibles sous la référence FC8023.

Commande de filtres

- Les filtres Super Clean Air sont disponibles sous la référence FC8032.
- Les filtres HEPA 12 Super Clean Air sont disponibles sous la référence FC8044.
- Les filtres HEPA 12 Super Clean Air lavables sont disponibles sous la référence 4322 000 39090.

Environnement

- Lorsqu'il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l'appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l'environnement (fig. 34).

Garantie et service

Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, visitez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (vous trouverez le numéro de téléphone correspondant sur le dépliant de garantie internationale). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips local ou contactez le « Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV ».

Dépannage

Cette rubrique présente les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec votre appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

1 La puissance d'aspiration est insuffisante.

A Vérifiez si le sac est plein.

Si nécessaire, remplacez le sac jetable ou videz le sac réutilisable (certains pays uniquement).

B Vérifiez si les filtres doivent être nettoyés ou remplacés.

Si nécessaire, nettoyez ou remplacez les filtres.

C Vérifiez que le bouton de puissance d'aspiration est sur la position maximale et/ou que le bouton coulissant de la poignée est fermé.

D Vérifiez si l'embout, le tube ou le tuyau est bouché (fig. 35).

- Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (tant que possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour forcer l'air à traverser l'élément bouché dans l'autre sens.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su www.philips.com/welcome.

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.

Pericolo

- Non aspirare mai acqua o altre sostanze liquide. Non aspirare in nessun caso sostanze infiammabili e cenere se non completamente fredda.

Avviso

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non puntate il flessibile, il tubo o qualsiasi altro accessorio in direzione degli occhi o delle orecchie né introducetelo in bocca quando è collegato all'aspirapolvere e quest'ultimo è acceso.

Attenzione

- Quando utilizzate l'apparecchio per aspirare cenere, sabbia fine, calce, polvere di cemento e sostanze simili, è possibile che i fori del sacchetto di carta per la polvere si ostruiscano e che l'indicatore di livello segnali che il sacchetto di carta è pieno. Sostituite il sacchetto usa e getta o svuotate il sacchetto riutilizzabile, anche se non sono completamente pieni (vedere il capitolo "Sostituzione/svuotamento del sacchetto").
- Utilizzate l'apparecchio sempre in combinazione con il filtro di protezione del motore onde evitare di danneggiare il motore e compromettere il funzionamento dell'aspirapolvere.
- Utilizzate esclusivamente sacchetti Philips s-bag™ sintetici o il sacchetto riutilizzabile fornito (solo per alcuni paesi).

Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard relativi ai campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo appropriato seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale utente, l'apparecchio consente un utilizzo sicuro come confermato dai risultati scientifici attualmente disponibili.

Predisposizione dell'apparecchio

Tubo flessibile

- 1** Per collegare il tubo flessibile, inseritelo nell'apparecchio (1) ruotandolo in senso orario (2) (fig. 1).
- 2** Per scollegare il tubo flessibile, estraetelo dall'apparecchio (2) ruotandolo in senso antiorario (1) (fig. 2).

Tubo

Sono previsti due sistemi di aggancio. L'apparecchio è fornito di uno di questi. I diversi sistemi di aggancio sono illustrati nelle figure seguenti.

Accoppiamento conico (solo per alcuni modelli)

- 1** Per collegare le parti dei tubi le une con le altre e quindi al manico del tubo flessibile, inserite la parte più stretta in quella più larga, con una leggera rotazione (fig. 3).
- 2** Per scollegare le parti dei tubi fra loro e dal manico del tubo flessibile, tirate ruotando leggermente.

Aggancio del pulsante (solo per alcuni modelli)

- 1** Per inserire il tubo nel manico del tubo flessibile, premete il pulsante con la molla posto sul manico e inserite quest'ultimo nel tubo; quindi inserite il pulsante a molla nell'apertura del tubo facendolo scattare in posizione (fig. 4).
- 2** Per togliere il tubo dal manico del tubo flessibile, premete il pulsante con la molla ed estraete il manico dal tubo.

Nota Utilizzate lo stesso metodo per collegare e scollegare le bocchette.

Tubo telescopico (solo per alcuni modelli)

- 1** Regolate la lunghezza del tubo per la massima praticità di utilizzo (fig. 5).

Spazzola Tri-Active (solo alcuni modelli)

La spazzola Tri-Active è una spazzola multifunzionale indicata per moquette e pavimenti.

- Le spazzole angolari catturano una maggiore quantità di polvere e sporco ai lati delle bocchette e consentono una pulizia accurata intorno ai mobili e negli angoli difficili da raggiungere (fig. 6).
- L'apertura della bocchetta consente di aspirare particelle di dimensioni maggiori (fig. 7).

- 1** Per la pulizia di pavimenti duri, spingete con il piede l'interruttore a leva posto in cima alla bocchetta: (fig. 8)
 - ▶ verranno estratte le apposite setole dall'alloggiamento. Contemporaneamente, la ruota verrà alzata per evitare di graffiare la superficie sottostante e per migliorare la manovrabilità dell'apparecchio.
- 2** Per la pulizia dei tappeti, premete nuovamente l'interruttore a leva: (fig. 9)
 - ▶ le setole rientreranno nell'alloggiamento e la ruota verrà abbassata automaticamente.

Bocchetta combi (solo modelli specifici)

La bocchetta combi può essere utilizzata sia per i tappeti che per i pavimenti duri.

- 1** Per la pulizia di pavimenti duri, spingete con il piede l'interruttore a leva posto in cima alla bocchetta: (fig. 10)
 - ▶ verranno estratte le apposite setole dall'alloggiamento.
- 2** Per la pulizia dei tappeti, premete nuovamente l'interruttore a leva: (fig. 11)
 - ▶ le setole rientreranno nell'alloggiamento.

Bocchetta a lancia e bocchetta piccola.

- 1** Collegate la bocchetta a lancia (1) o la bocchetta piccola (2) direttamente al manico o al tubo (fig. 12).

Accessorio clip

- 1** Agganciate l'accessorio clip sul tubo (fig. 13).

- 2 Inserite la bocchetta a lancia e la bocchetta piccola nella clip.

Modalità d'uso dell'apparecchio

- 1 Estraete il cavo di alimentazione dall'apparecchio e inserite la spina nella presa di corrente.
- 2 Per accendere l'apparecchio, premete con il piede il pulsante on/off sulla parte superiore dell'apparecchio (fig. 14).
- 3 Durante il funzionamento, potete regolare la potenza di aspirazione con:
 - il cursore sul manico (solo alcuni modelli); (fig. 15).
 - la manopola posta nella parte superiore dell'apparecchio (solo alcuni modelli) (fig. 16).
- 4 Se desiderate fare una pausa, inserite la scanalatura della bocchetta nell'alloggiamento di sospensione per riporre il tubo nel modo più conveniente (fig. 17).

Come riporre l'apparecchio

- 1 Spegnete l'apparecchio dopo l'uso e rimuovete la spina dalla presa di corrente.
- 2 Premete il pulsante di riavvolgimento per avvolgere il cavo di alimentazione (fig. 18).
- 3 Posizionate l'apparecchio in posizione verticale. Per collegare la bocchetta all'apparecchio, inserite il bordo nell'alloggiamento di conservazione (fig. 19).
- 4 Prima di riporre l'apparecchio mettete sempre la bocchetta Tri-Active sull'impostazione per tappeti al fine di evitare che le setole laterali si pieghino (fig. 9).

Sostituzione/svuotamento del sacchetto

Scollegate sempre l'apparecchio prima di sostituire il sacchetto usa e getta o svuotare il sacchetto riutilizzabile.

Sostituzione del sacchetto usa e getta

- Sostituite il sacchetto raccogli-polvere non appena l'indicatore di sacchetto pieno cambia colore, anche quando la bocchetta non è posizionata sul pavimento (fig. 20).

- 1 Spingete verso l'alto il coperchio per aprirlo (fig. 21).
- 2 Estraete il porta-sacchetto dall'apparecchio (fig. 22).

Assicuratevi di tenere il sacchetto verso l'alto, quando lo estraete dall'apparecchio.

- 3 Tirare la linguetta di cartone per rimuovere il sacchetto pieno dal porta-sacchetto (fig. 23).
 - In questo modo, il sacchetto raccogli-polvere verrà automaticamente sigillato.
- 4 Infilate la linguetta di cartone del nuovo sacchetto raccogli-polvere nelle due scanalature del porta-sacchetto, spingendo bene in fondo (fig. 24).
- 5 Rimettete il porta-sacchetto nell'aspirapolvere (fig. 25).

Nota Se non è stato inserito alcun sacchetto, il coperchio non può essere chiuso.

Svuotamento del sacchetto riutilizzabile (solo per alcuni paesi)

In alcuni paesi, questo aspirapolvere è anche dotato di un sacchetto riutilizzabile che può essere utilizzato e svuotato più volte. Il sacchetto riutilizzabile può essere utilizzato al posto di quello usa e getta.

Per rimuovere e inserire il sacchetto riutilizzabile, seguire semplicemente le istruzioni in "Sostituzione del sacchetto usa e getta".

Per svuotare il sacchetto riutilizzabile:

- 1** Fate scorrere il gancio al di fuori del sacchetto muovendolo lungo il lato.
- 2** Svotate il contenuto del sacchetto nel bidone della spazzatura.
- 3** Chiudete il sacchetto facendo scorrere il gancio sul bordo inferiore del sacchetto.

Pulizia e manutenzione dei filtri

Staccate sempre la spina dalla presa di corrente prima di pulire o sostituire i filtri.

Filtro protezione motore permanente

Pulite il filtro protezione motore permanente ogni volta che sostituite il sacchetto raccogli-polvere.

- 1** Togliete il porta-sacchetto con il sacchetto (fig. 22).
- 2** Togliete il porta filtro protezione motore dall'apparecchio e rimuovete il filtro dal porta filtro (fig. 26).
- 3** Scuotete il filtro su un cestino della spazzatura per pulirlo.
- 4** Rimettete il filtro nel supporto filtro con il lato bianco rivolto verso l'alloggiamento del sacchetto. Premete fino in fondo il supporto filtro, assicurandovi che sia inserito correttamente (fig. 27).
- 5** Rimettete a posto il porta-sacchetto e il sacchetto (fig. 25).

Filtro Super Clean Air (solo alcuni modelli)

Il filtro Super Clean Air posto nella parte posteriore dell'apparecchio, utilizzando le fibre caricate elettrostaticamente, è in grado di filtrare la maggior parte delle particelle provenienti dal tubo di scarico.

Sostituite il filtro Super Clean Air ogni sei mesi.

- 1** Aprite la griglia del filtro (fig. 28).
- 2** Rimuovete il filtro usurato.
- 3** Inserite il nuovo filtro (fig. 29).
- 4** Chiudete la griglia del filtro facendola scattare in posizione (fig. 30).

Filtro Super Clean Air HEPA 12 lavabile (solo modelli specifici)

Al posto del filtro Super Clean Air, alcuni modelli sono provvisti dello speciale filtro Super Clean Air HEPA 12. Questo filtro è in grado di eliminare dall'aria in uscita il 99,5% delle particelle di dimensioni fino a 0,0003 mm. Queste particelle non includono solo la normale polvere domestica, ma anche i microscopici parassiti come gli acari della polvere e i loro escrementi, responsabili di molte allergie respiratorie.

Pulite il filtro Super Clean Air HEPA 12 ogni 6 mesi. Il filtro lavabile Super Clean Air HEPA 12 può essere pulito al massimo 4 volte, dopodiché deve essere sostituito.

- 1** Aprite la griglia del filtro (fig. 28).
- 2** Togliete il filtro lavabile HEPA 12.
- 3** Sciacquate il lato piegato del filtro HEPA 12 sotto un getto lento di acqua calda.
 - Tenete il filtro in modo che il lato piegato sia rivolto verso l'alto e che l'acqua scorra parallelamente alle pieghe. Tenete il filtro angolato in modo che l'acqua tolga la sporcizia tra le scanalature (fig. 31).
 - Girate il filtro di 180° e fate scorrere l'acqua tra le pieghe in direzione opposta (fig. 32).
 - Continuate l'operazione fino a che il filtro è pulito.

Non pulite mai il filtro lavabile con una spazzola (fig. 33).

Nota La pulizia non ripristina il colore originale del filtro, ma ne ripristina la potenza.

- 4** Scuotete l'acqua dalla superficie del filtro prestando attenzione. Lasciatelo asciugare per almeno 2 ore prima di inserirlo nuovamente nell'aspirapolvere.
- 5** Mettete il filtro dietro le staffe. Controllate che il logo Philips sia visibile nell'angolo in alto a sinistra (fig. 29).
- 6** Chiudete la griglia del filtro facendola scattare in posizione (fig. 30).

Ordinazione degli accessori

Nel caso abbiate difficoltà a reperire i sacchetti, i filtri o gli altri accessori, vi consigliamo di contattare il Centro Assistenza Clienti Philips locale o di consultare l'opuscolo della garanzia internazionale.

Ordinazione dei sacchetti raccogli-polvere

- Il codice dei sacchetti sintetici Philips Classic s-bag™ è FC8021.
- Il codice dei sacchetti sintetici ad elevato filtraggio Philips Clinic s-bag™ è FC8022.
- Il codice dei sacchetti sintetici anti-odore Philips Anti-odour s-bag™ è FC8023.

Ordinazione dei filtri

- Il codice dei filtri Super Clean Air è FC8032.
- I filtri Super Clean Air HEPA 12 non lavabili riportano il numero di modello FC8044.
- I filtri Super Clean Air HEPA 12 lavabili riportano il numero parte 4322 000 39090

Tutela dell'ambiente

- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale (fig. 34).

Garanzia e assistenza

Per ulteriori informazioni o eventuali problemi, visitate il sito Web Philips all'indirizzo www.philips.com oppure contattate il Centro Assistenza Clienti Philips locale (il numero di telefono è riportato nella garanzia). Qualora non fosse disponibile un Centro Assistenza Clienti locale, rivolgetevi al rivenditore autorizzato Philips oppure contattate il Reparto assistenza Philips Domestic Appliances & Personal Care BV.

Risoluzione dei guasti

In questo capitolo vengono riportati i problemi più ricorrenti legati all'uso dell'apparecchio. Se non riuscite a risolvere i problemi con le informazioni seguenti, vi preghiamo di contattare il centro assistenza Philips del vostro Paese.

1 La potenza di aspirazione è insufficiente.

A Controllate che il sacchetto per la polvere non sia pieno.

Se necessario, sostituite il sacchetto usa e getta o svuotate il sacchetto riutilizzabile (solo in alcuni paesi).

B Controllate se i filtri devono essere puliti o sostituiti.

Se necessario, pulite o sostituite i filtri.

C Controllate se la manopola della potenza di aspirazione si trova nella posizione massima e/o il pulsante a scorrimento sul manico è chiuso.

D Controllate che la bocchetta, il tubo o il tubo flessibile non siano ostruiti (fig. 35).

- Per rimuovere le eventuali ostruzioni, smontate l'accessorio bloccato e rimontatelo (per quanto possibile) al contrario. Accendete quindi l'aspirapolvere e fate passare un getto d'aria attraverso l'accessorio ostruito, procedendo nella direzione opposta.

Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op www.philips.com/welcome.

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze indien nodig te kunnen raadplegen.

Gevaar

- Zuig nooit water of een andere vloeistof op met de stofzuiger. Zuig nooit brandbare stoffen op en zuig nooit as op voordat deze volledig is afgekoeld.

Waarschuwing

- Controleer of het voltage aangegeven op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hen heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Richt de slang, de buis of andere accessoires niet op uw ogen of oren en stop deze onderdelen ook niet in uw mond wanneer ze zijn aangesloten op de stofzuiger en deze is ingeschakeld.

Let op

- Als u de stofzuiger gebruikt om as, fijn zand, kalk, cementstof of vergelijkbare stoffen op te zuigen, raken de poriën van de stofzak verstopt. Hierdoor zal de 'stofzak vol'-indicator aangeven dat de stofzak vol is. Vervang de wegwerpstofzak en leeg de herbruikbare stofzak, zelfs als deze nog niet vol is (zie hoofdstuk 'De stofzak vervangen/leggen').
- Gebruik het apparaat nooit zonder het motorbeschermingsfilter. Dit kan de motor beschadigen en de levensduur van het apparaat verkorten.
- Gebruik alleen Philips s-bag™ synthetische stofzakken of de bijgeleverde herbruikbare stofzak (alleen in bepaalde landen).

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.

Klaarmaken voor gebruik

Slang

- 1 Bevestig de slang door deze in het apparaat te duwen (1) en rechtsom te draaien (2) (fig. 1).
- 2 Verwijder de slang door deze linksom te draaien (1) en uit het apparaat te trekken (2) (fig. 2).

Buis

Er zijn twee verschillende koppelsystemen. Dit apparaat is uitgerust met één van deze systemen. De koppelsystemen worden getoond op de volgende plaatjes.

Conische koppeling (alleen bij bepaalde typen)

- 1 Bevestig de buisdelen aan elkaar en aan de handgreep van de slang door het smalle gedeelte in het bredere gedeelte te schuiven en tegelijkertijd een beetje te draaien (fig. 3).
- 2 U kunt de buisdelen van elkaar en van de handgreep van de slang verwijderen door er aan te trekken en tegelijkertijd een beetje te draaien.

Koppeling met knop (alleen bij bepaalde typen)

- 1 Bevestig de buis aan de handgreep van de slang door het geveerde vergrendelingsknopje op de handgreep in te drukken en de handgreep in de buis te steken. Schuif het geveerde knopje in de opening in de buis ('klik') (fig. 4).
- 2 U kunt de buis van de handgreep van de slang verwijderen door het geveerde vergrendelingsknopje in te drukken en de handgreep uit de buis te trekken.

Opmerking: Gebruik dezelfde methode om de zuigmonden te bevestigen en verwijderen.

Telescoopbuis (alleen bij bepaalde typen)

- 1 Stel de buis in op de lengte die u tijdens het zuigen het prettigst vindt (fig. 5).

Tri-Active-zuigmond (alleen bij bepaalde typen)

De Tri-Active-zuigmond is een veelzijdige zuigmond voor tapijten en harde vloeren.

- De zijborstels nemen meer stof en vuil op aan de zijkanten van de zuigmond zodat u beter kunt schoonmaken langs meubelen en andere obstakels (fig. 6).
- Via de opening aan de voorzijde van de zuigmond kunt u grotere vuildelen opzuigen (fig. 7).

- 1 Om harde vloeren schoon te maken, drukt u met uw voet op het kantelpedaal op de zuigmond (fig. 8).
 - De borstelstrip voor het zuigen van harde vloeren wordt uitgeklapt. Het wiel gaat tegelijkertijd omhoog zodat u geen krassen maakt en beter kunt manoeuvreren.
- 2 Om tapijt schoon te maken, drukt u nogmaals met uw voet op het kantelpedaal (fig. 9).
 - De borstelstrip wordt ingeklapt en het wiel zakt automatisch omlaag.

Combinatiezuigmond (alleen bij bepaalde typen)

De combinatiezuigmond kan zowel op tapijt als op harde vloeren worden gebruikt.

- 1 Om harde vloeren schoon te maken, drukt u met uw voet op het kantelpedaal op de zuigmond (fig. 10).
 - De borstelstrip voor het zuigen van harde vloeren wordt uitgeklapt.
- 2 Om tapijt schoon te maken, drukt u nogmaals met uw voet op het kantelpedaal (fig. 11).
 - De borstelstrip wordt ingeklapt.

Spleetzuigmond en kleine zuigmond

- 1 Bevestig de spleetzuigmond (1) of kleine zuigmond (2) rechtstreeks aan de handgreep of aan de buis (fig. 12).

Accessoireclip

- 1 Klik de accessoireclip op de buis (fig. 13).
- 2 Klik de spleetzuigmond en de kleine zuigmond op de clip.

Het apparaat gebruiken

- 1 Trek het netsnoer uit het apparaat en steek de stekker in het stopcontact.

- 2** Druk met uw voet op de aan/uitknop boven op het apparaat om het in te schakelen (fig. 14).
- 3** Tijdens het stofzuigen kunt u de zuigkracht aanpassen met:
 - de schuif op de handgreep (alleen bij bepaalde typen) (fig. 15).
 - de knop op het apparaat (alleen bij bepaalde typen) (fig. 16).
- 4** Als u even wilt pauzeren, parkeert u de buis in een handige stand door de rand op de zuigmond in de parkeersleuf te schuiven (fig. 17).

Opbergen

- 1** Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- 2** Druk op de snoeropwindknop om het netsnoer op te winden (fig. 18).
- 3** Plaats het apparaat rechtop. Bevestig de zuigmond aan het apparaat door het randje op de zuigmond in de opbergsleuf te plaatsen (fig. 19).
- 4** Plaats de Tri-Active-zuigmond altijd in de stand voor tapijt wanneer u het apparaat opbergt. Voorkom tevens dat de zijborstels verbogen raken (fig. 9).

De stofzak vervangen/leggen

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de wegwerpstofzak vervangt of de herbruikbare stofzak leegt.

De wegwerpstofzak vervangen

- Vervang de stofzak zodra de 'stofzak vol'-indicator blijvend van kleur is veranderd, zelfs wanneer de zuigmond niet op de vloer is geplaatst (fig. 20).

- 1** Open het deksel door het naar boven te trekken (fig. 21).
- 2** Til de stofzakhouder uit het apparaat (fig. 22).

Zorg ervoor dat u de stofzak rechtop houdt wanneer u deze uit het apparaat tilt.

- 3** Trek aan het kartonnen uiteinde om de volle stofzak uit de houder te verwijderen (fig. 23).
 - ▶ Wanneer u dit doet, wordt de stofzak automatisch afgesloten.
- 4** Schuif de kartonnen voorzijde van de nieuwe stofzak zo ver mogelijk in de twee groeven van de stofzakhouder (fig. 24).
- 5** Plaats de stofzakhouder terug in de stofzuiger (fig. 25).

Opmerking: Als er geen stofzak is geplaatst, kunt u het deksel niet sluiten.

De herbruikbare stofzak leggen (alleen in bepaalde landen)

In bepaalde landen wordt deze stofzuiger ook geleverd met een herbruikbare stofzak die steeds weer opnieuw kan worden gebruikt en geleegd. U kunt de herbruikbare stofzak gebruiken in plaats van wegwerpstofzakken.

Volg voor het verwijderen en plaatsen van de herbruikbare stofzak de instructies in 'De wegwerpstofzak vervangen'.

De herbruikbare stofzak leggen:

- 1** Schuif de clip zijdelings van de stofzak.
- 2** Schud de inhoud van de stofzak in een afvalcontainer.
- 3** Sluit de stofzak door de clip weer op de onderrand van de stofzak te schuiven.

Schoonmaken en onderhoud van filters

Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u de filters schoonmaakt of vervangt.

Permanent motorbeschermingsfilter

Maak het permanente motorbeschermingsfilter schoon telkens wanneer u de stofzak vervangt.

- 1 Verwijder de stofzakhouder met de stofzak (fig. 22).
- 2 Neem de houder met het motorbeschermingsfilter uit het apparaat. Neem het filter uit de houder (fig. 26).
- 3 Maak het filter schoon door het boven een afvalbak uit te schudden.
- 4 Plaats het filter terug in de houder met de witte kant naar het stofvak wijzend. Duw de houder stevig aan zodat deze aan de onderzijde goed aansluit (fig. 27).
- 5 Plaats de stofzakhouder met de stofzak terug in het apparaat (fig. 25).

Super Clean Air-filter (alleen bepaalde typen)

Met elektrostatisch geladen vezels verwijdert het Super Clean Air-filter aan de achterzijde van dit apparaat een groot gedeelte van de kleinere deeltjes uit de uitblaasluft. Vervang het Super Clean Air-filter elke zes maanden.

- 1 Open het filterrooster (fig. 28).
- 2 Verwijder het oude filter.
- 3 Plaats het nieuwe filter in het apparaat (fig. 29).
- 4 Sluit het filterrooster ('klik') (fig. 30).

Wasbaar Super Clean Air HEPA 12-filter (alleen bepaalde typen)

Sommige typen zijn uitgerust met het wasbare Super Clean Air HEPA 12-filter in plaats van met het Super Clean Air-filter. Dit Super Clean Air HEPA 12-filter is in staat om 99,5% van alle deeltjes, zelfs heel kleine deeltjes die niet groter zijn dan 0,0003 mm, uit de uitblaasluft te verwijderen. Dit houdt in dat niet alleen normaal huisstof wordt verwijderd, maar ook microscopisch klein schadelijk ongedierte zoals huisstofmijt en hun uitwerpselen, wat bekende veroorzakers van luchtwegallergieën zijn.

Maak het Super Clean Air HEPA 12-filter elke 6 maanden schoon. U kunt het wasbare Super Clean Air HEPA 12-filter maximaal 4 keer schoonmaken. Vervang het filter als het 4 keer is schoongemaakt.

- 1 Open het filterrooster (fig. 28).
- 2 Verwijder het wasbare HEPA 12-filter.
- 3 Spoel de geplooidde zijde van het HEPA 12-filter af onder de warme kraan.
 - Houd het filter zo vast dat de geplooidde zijde naar boven wijst en het water parallel stroomt aan de plooiën. Houd het filter onder een hoek zodat het water al het vuil uit de plooiën spoelt (fig. 31).
 - Draai het filter 180° en laat het water in tegengestelde richting langs de plooiën stromen (fig. 32).
 - Ga zo door totdat het filter schoon is.

Maak het wasbare filter niet schoon met een borstel (fig. 33).

Opmerking: Door het schoonmaken wordt niet de originele kleur van het filter, maar wel de filtratiekracht hersteld.

- 4 Schud het water voorzichtig van het oppervlak van het filter. Laat het filter minimaal 2 uur drogen voordat u het terugplaatst in de stofzuiger.

52 NEDERLANDS

- 5 Plaats het filter terug achter de haken. Zorg ervoor dat het Philips-logo op het filter zich in de linkerbovenhoek bevindt (fig. 29).
- 6 Sluit het filterrooster ('klik') (fig. 30).

Accessoires bestellen

Als u problemen ondervindt bij de aanschaf van stofzakken, filters of overige accessoires voor dit apparaat, neem dan contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land of raadpleeg het 'worldwide garantie'-vouwblad.

Stofzakken bestellen

- Philips Classic s-bag™ synthetische stofzakken zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8021.
- Philips Clinic s-bag™ synthetische stofzakken met hoge filtratie zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8022.
- Philips Anti-odour s-bag™ synthetische stofzakken tegen nare geurtjes zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8023.

Filters bestellen

- Super Clean Air-filters zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8032.
- Niet-wasbare Super Clean Air HEPA 12-filters zijn verkrijgbaar onder typenummer FC8044.
- Wasbare Super Clean Air HEPA 12-filters zijn verkrijgbaar onder servicenummer 4322 000 39090.

Milieu

- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving (fig. 34).

Garantie & service

Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de Philips-website www.philips.nl, of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in uw land (u vindt het telefoonnummer in het 'worldwide garantie'-vouwblad). Als er geen Customer Care Centre in uw land is, ga dan naar uw Philips-dealer of neem contact op met de afdeling Service van Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Problemen oplossen

Dit hoofdstuk behandelt in het kort de problemen die u tegen kunt komen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen met behulp van de onderstaande informatie, neem dan contact op met het Customer Care Centre in uw land.

1 Er is onvoldoende zuigkracht.

A Controleer of de stofzak vol is.

Vervang zo nodig de wegwerpstofzak of leeg de herbruikbare stofzak (alleen in bepaalde landen).

B Controleer of de filters moeten worden schoongemaakt of vervangen.

Maak de filters schoon of vervang ze, indien nodig.

C Controleer of de zuigkrachtknop op de maximale stand staat en/of de schuif op de handgreep is gesloten.

D Controleer of de zuigmond, de buis of de slang verstopt zit (fig. 35).

- Om de verstopping te verhelpen, verwijdert u het verstopte onderdeel en bevestigt u het (voor zover mogelijk) andersom op het apparaat. Schakel de stofzuiger in om lucht in tegenovergestelde richting door het verstopte onderdeel te persen.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på www.philips.com/welcome.

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Fare

- Sug aldri opp vann eller annen væske. Sug aldri opp lettantennelige stoffer, og sug ikke opp aske før den er blitt kald.

Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Du må ikke bruke apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er ødelagt.
- Hvis ledningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips, et servicesenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.
- Ikke rett slangen, røret eller noe annet tilbehør imot øynene eller ørene, og putt dem heller ikke i munnen når de er koblet til støvsugeren og støvsugeren er slått på.

Viktig

- Når du bruker støvsugeren til å støvsuge aske, fin sand, kalk, sementstøv eller lignende stoffer; vil porene i støvsugerposen bli blokkert. Da viser indikatoren for full støvsugerpose at støvsugerposen er full. Du må da skifte engangsstøvsugerposen og tømme den gjenbrukbare støvsugerposen, selv om den ikke er full enda (se avsnittet Skifte/tømme støvsugerposen).
- Bruk aldri apparatet uten motorbeskyttelsesfilteret. Det kan skade motoren og forkorte levetiden på apparatet.
- Bruk bare Philips syntetiske s-bag™-støvsugerposer eller den gjenbrukbare støvsugerposen som følger med (kun enkelte land).

Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle standarder som gjelder for elektromagnetiske felt (EMF). Hvis det håndteres riktig og i samsvar med instruksjonene i denne brukerveiledningen, er det trygt å bruke det ut fra den kunnskapen vi har per dags dato.

Før bruk

Slange

- 1 Slangen kobles til ved å skyve den inn i apparatet (1) og vri den med klokken (2) (fig. 1).
- 2 Du kobler fra slangen ved å vri den mot klokken (1) og trekke den ut av apparatet (2) (fig. 2).

Rør

Det finnes to typer tilkoblingssystemer. Dette apparatet er utstyrt med ett av dem. Tilkoblingssystemene vises i illustrasjonene nedenfor.

Konisk tilkobling (kun bestemte typer)

- 1 Du kobler rørdelene til hverandre og til slangehåndtaket ved å sette den smale delen inn i den brede delen mens du dreier litt (fig. 3).

- 2 Du kobler rørdelene fra hverandre og fra slangehåndtaket ved å trekke mens du dreier litt.

Knappetilkobling (kun bestemte typer)

- 1 Du kobler røret til slangehåndtaket ved å trykke på låseknappen på håndtaket og sette håndtaket inn i røret. Trykk låseknappen inn i åpningen i røret (du hører et klikk) (fig. 4).
- 2 Du kobler røret fra slangehåndtaket ved å trykke på låseknappen og trekke håndtaket ut av røret.

Merk: Bruk samme metode for å koble til og fra munnstykkene.

Teleskoprør (kun bestemte typer)

- 1 Juster rørlengden slik at den passer til deg når du skal støvsuge (fig. 5).

Tri-Active-munnstykke (kun bestemte typer)

Tri-Active-munnstykket er et flerfunksjonsmunnstykke for tepper og harde gulv.

- Sidebørstene fanger opp mer støv og smuss på sidene av munnstykket, og dette gjør at du kan rengjøre bedre langs møbelben og andre hindringer (fig. 6).
- Åpningen foran på munnstykket gjør at du kan suge opp større partikler (fig. 7).

- 1 Når du skal støvsuge harde gulv, trykker du på vippebryteren øverst på munnstykket med foten (fig. 8).
 - ▶ Børsten for støvsuging av harde gulv vippes ut av munnstykket. Hjulet løftes samtidig for å unngå riper og for å gjøre munnstykket enklere å manøvrere.
- 2 Når du skal støvsuge tepper, trykker du på vippebryteren igjen (fig. 9).
 - ▶ Børsten trekkes inn i munnstykket, og hjulet senkes automatisk.

Kombimunnstykke (kun bestemte typer)

Kombimunnstykket kan brukes på tepper eller på harde gulv.

- 1 Når du skal støvsuge harde gulv, trykker du på vippebryteren øverst på munnstykket med foten (fig. 10).
 - ▶ Børsten for støvsuging av harde gulv vippes ut av munnstykket.
- 2 Når du skal støvsuge tepper, trykker du på vippebryteren igjen (fig. 11).
 - ▶ Børsten trekkes inn i munnstykket.

Fugemunnstykke og lite munnstykke

- 1 Fugemunnstykket (1) og det lille munnstykket (2) kobles rett på håndtaket eller røret (fig. 12).

Klemme for tilleggsutstyr

- 1 Trykk klemmen for tilbehør fast på røret (fig. 13).
- 2 Trykk fugemunnstykket og det lille munnstykket fast i klemmen.

Bruke apparatet

- 1 Trekk ledningen ut av apparatet og koble støpselet til veggkontakten.
- 2 Trykk på av/på-knappen øverst på apparatet med foten for å slå det på (fig. 14).
- 3 Mens du støvsuger, kan du justere sugeeffekten ved hjelp av:
 - skyveknappen på håndtaket (kun bestemte typer) (fig. 15).
 - knappen på toppen av apparatet (kun bestemte typer) (fig. 16).
- 4 Hvis du vil ta en liten pause, setter du kanten på munnstykket inn i parkeringssporet for å sette fra deg røret i en praktisk stilling (fig. 17).

Oppbevaring

- 1 Slå av apparatet, og ta støpselet ut av vegguttaket.
- 2 Trykk på knappen for innrulling av ledning for å rulle inn ledningen (fig. 18).
- 3 Sett apparatet i stående posisjon. Før kanten på munnstykket inn i sporet for å feste munnstykket på apparatet (fig. 19).
- 4 Tri-Active-munnstykket skal alltid settes i innstillingen for teppe før støvsugeren settes bort, slik at sidebørstene ikke blir bøyd (fig. 9).

Skifte/tømme støvsugerposen

Koble alltid fra apparatet før du skifter engangsstøvsugerposen eller før du tømmer den gjenbrukbare støvsugerposen.

Skifte engangsstøvsugerposen

- Skift støvsugerpose så snart indikatoren for full støvsugerpose har endret farge permanent, det vil si også når munnstykket ikke berører underlaget (fig. 20).

- 1 Dra dekselet oppover for å åpne det (fig. 21).
- 2 Løft holderen for støvsugerpose ut av apparatet (fig. 22).

Sørg for å holde støvsugerposen rett opp og ned når du løfter den ut av apparatet.

- 3 Trekk i pappfliken for å fjerne den fulle støvsugerposen fra holderen (fig. 23).
 - Støvsugerposen lukkes da automatisk.
- 4 Skyv pappdelen foran på den nye støvsugerposen så langt som mulig inn i de to sporene på holderen for støvsugerpose (fig. 24).
- 5 Sett holderen for støvsugerpose inn i støvsugeren igjen (fig. 25).

Merk: Hvis det ikke er satt i noen støvsugerpose, kan du ikke lukke dekselet.

Tømme den gjenbrukbare støvsugerposen (kun enkelte land)

I noen land leveres denne støvsugeren med en gjenbrukbar støvsugerpose som kan brukes og tømmes flere ganger. Du kan bruke den gjenbrukbare støvsugerposen i stedet for engangsstøvsugerposer.

Når du skal ta ut og sette inn den gjenbrukbare støvsugerposen, følger du instruksjonene under Skifte engangsstøvsugerposen.

Slik tømmer du den gjenbrukbare støvsugerposen:

- 1 Skyv klemmen sidelengs av støvsugerposen.
- 2 Rist ut innholdet i en søppelbøtte.
- 3 Lukk støvsugerposen ved å skyve klemmen tilbake inn på kanten i bunnen av støvsugerposen.

Rengjøre og vedlikeholde filterne

Koble alltid apparatet fra strømmettet før du rengjør eller bytter filtre.

Permanent motorbeskyttelsesfilter

Rengjør det permanente motorbeskyttelsesfilteret hver gang du skifter støvsugerpose.

- 1 Ta ut holderen for støvsugerpose og støvsugerposen (fig. 22).
- 2 Ta holderen for motorbeskyttelsesfilteret ut av apparatet. Ta filteret ut av holderen (fig. 26).

- 3** Rengjør filteret ved å riste det over en søppelbøtte.
- 4** Sett filteret inn i holderen med den hvite siden mot støvsugerposerommet. Trykk holderen godt ned for å sikre at den sitter riktig nederst (fig. 27).
- 5** Sett holderen for støvsugerpose og støvsugerposen tilbake på plass i apparatet (fig. 25).

Super Clean Air-filter (kun bestemte typer)

Super Clean Air-filteret sitter bak i apparatet og filtrerer ut mange av de mindre partiklene fra utløpsluften ved hjelp av elektrostatisk ladede fibre. Skift Super Clean Air-filteret hver sjette måned.

- 1** Åpne filtergrillen (fig. 28).
- 2** Ta ut det gamle filteret.
- 3** Sett inn det nye filteret i apparatet (fig. 29).
- 4** Lukk filtergrillen (klikk) (fig. 30).

Vaskbart Super Clean Air HEPA 12-filter (kun bestemte typer)

I stedet for Super Clean Air-filteret er enkelte typer utstyrt med det vaskbare Super Clean Air HEPA 12-filteret. Dette filteret kan fjerne 99,5 % av alle partikler ned til 0,0003 mm i størrelse fra utløpsluften. Dette omfatter ikke bare vanlig husstøv, men også mikroskopiske skadedyr som husstøvmidd og ekskrementene fra midden. Dette er kjent for å kunne forårsake luftveisallergi. Rengjør Super Clean Air HEPA 12-filteret hver sjette måned. Du kan rengjøre det vaskbare Super Clean Air HEPA 12-filteret maksimalt fire ganger. Skift filteret når det har vært vasket fire ganger.

- 1** Åpne filtergrillen (fig. 28).
- 2** Ta ut det vaskbare HEPA 12-filteret.
- 3** Skyll den foldede siden av HEPA 12-filteret under varmt sakterennende vann fra springen.
 - Hold filteret slik at den foldede siden vender opp og vannet renner parallelt med foldene. Hold filteret i vinkel, slik at vannet skyller vekk støvet inne i foldene (fig. 31).
 - Snu filteret 180° og la vanne renne med foldene i motsatt retning (fig. 32).
 - Fortsett med dette til filteret er rent.

Det vaskbare filteret må ikke rengjøres med en børste (fig. 33).

Merk: Rengjøringen gjenoppretter ikke den opprinnelige fargen på filteret, men gjenoppretter filtreringsevnen.

- 4** Rist vannet forsiktig fra overflaten på filteret. La filteret tørke i minst to timer før du setter det tilbake i støvsugeren.
- 5** Sett filteret tilbake bak brakettene. Philips-logoen skal være synlig øverst i venstre hjørne (fig. 29).
- 6** Lukk filtergrillen (klikk) (fig. 30).

Bestille tilbehør

Hvis du har problemer med å få tak i støvsugerposer, filtre eller annet tilbehør til dette apparatet, kan du ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er, eller se i garantiheftet.

Bestille støvsugerposer

- Philips Classic s-bag syntetiske TM-støvsugerposer har typenummer FC8021.
- Philips Clinic s-bag syntetiske TM-støvsugerposer med høy filtreringsevne har typenummer FC8022.
- Philips Anti-Odour syntetiske s-bagTMstøvsugerposer har typenummer FC8023.

Bestille filtre

- Super Clean Air-filtre har typenummer FC8032.
- Ikke-vaskbare Super Clean Air HEPA 12-filtre har typenummer FC8044.
- Vaskbare Super Clean Air HEPA 12-filtre har servicenummer 4322 000 39090

Miljø

- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet (fig. 34).

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på www.philips.com eller ta kontakt med Philips' kundestøtte der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundestøtte der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

Dette avsnittet oppsummerer de vanligste problemene du kan komme borti med apparatet. Hvis du ikke klarer å løse problemet med informasjonen nedenfor, kan du ta kontakt med Philips' kundestøtte der du bor:

1 Sugeeffekten er redusert.

A Kontroller om støvsugerposen er full.

Hvis det er nødvendig, skifter du engangsstøvsugerposen eller tømmer den gjenbrukbare støvsugerposen (kun i enkelte land).

B Kontroller om filtrene må rengjøres eller skiftes.

Rengjør eller skift filtrene om nødvendig.

C Kontroller at sugeeffektknappen står i maksimal stilling og at glidebryteren på håndtaket er lukket.

D Kontroller om munnstykket, røret eller slangen er tettet igjen (fig. 35).

- Når du vil fjerne en blokkering, kobler du den tilstoppede enheten fra, snur den og kobler den til den andre veien (så langt det lar seg gjøre). Slå deretter på støvsugeren for å tvinge luften forbi den tilstoppede enheten fra motsatt side.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo(a) à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência da Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome.

Importante

Leia este manual do utilizador com atenção, antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

Perigo

- Nunca aspire água ou qualquer outro líquido. Nunca aspire substâncias inflamáveis nem cinzas quentes.

Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem eléctrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído da Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que lhes tenha sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- Não aponte a mangueira, o tubo ou qualquer outro acessório para os olhos ou ouvidos, nem coloque na boca quando estiverem ligados ao aspirador e este se encontrar em funcionamento.

Atenção

- Ao utilizar o aspirador para aspirar cinzas, areia fina, cal, pó de cimento e substâncias semelhantes, os poros do saco para o pó ficam obstruídos. Em resultado disso, o indicador de saco para o pó cheio irá indicar que o saco está cheio. Substitua o saco descartável e esvazie o saco reutilizável, mesmo que não esteja ainda cheio (consulte o capítulo "Substituir / esvaziar o saco para o pó").
- Nunca utilize o aparelho sem o filtro de protecção do motor; pois poderá danificar o motor e reduzir o tempo de vida do aparelho.
- Utilize apenas sacos para o pó Philips S-bag™ ou o saco reutilizável fornecido (apenas em modelos específicos).

Campos Electromagnéticos — EMF (Electro Magnetic Fields)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas relacionadas com campos electromagnéticos (EMF). Se for manuseado correctamente e de acordo com as instruções presentes no manual do utilizador, o aparelho proporciona uma utilização segura, como demonstrado pelas provas científicas actualmente disponíveis.

Preparação

Mangueira

- 1** Para montar a mangueira, empurre-a para dentro do aparelho (1) e rode para a direita (2) (fig. 1).
- 2** Para retirar a mangueira, rode-a para a esquerda e puxe para fora do aspirador (fig. 2).

Tubo

Há dois tipos de sistema de montagem. Este aparelho está equipado com um deles. Os sistemas de montagem são mostrados nas figuras que se seguem.

Ligação cónica (apenas em modelos específicos)

- 1 Para encaixar os tubos um ao outro e à pega da mangueira, introduza a secção estreita na secção mais larga rodando um pouco (fig. 3).
- 2 Para desencaixar os tubos um do outro e da pega da mangueira, puxe rodando um pouco.

Botão de ligação (apenas nalguns modelos específicos)

- 1 Para encaixar o tubo na pega da mangueira, pressione o botão de mola da pega e introduza a pega no tubo. Encaixe o botão de mola na abertura do tubo até ouvir um estalido (fig. 4).
- 2 Para desligar o tubo da pega da mangueira, pressione o botão de mola e puxe a pega para fora do tubo.

Nota: Utilize o mesmo método para ligar e desligar escovas.

Tubo telescópico (apenas em modelos específicos)

- 1 Ajuste o tubo ao comprimento mais confortável enquanto aspira (fig. 5).

Escova Tri-Active (apenas em modelos específicos)

A escova Tri-Active é uma escova multifunções para tapetes e soalhos.

- As escovas laterais apanham mais poeira e sujidade e permitem uma melhor limpeza junto do mobiliário e de outros obstáculos (fig. 6).
- A abertura na parte da frente da escova permite-lhe aspirar partículas maiores (fig. 7).

- 1 Para limpar soalhos, carregue no botão rotativo, na parte de cima da escova, com o pé (fig. 8).
 - ▶ A escova para limpeza de soalhos sai do compartimento e a roda é levantada para evitar riscos e facilitar os movimentos.
- 2 Para limpar tapetes, empurre novamente o botão rotativo (fig. 9).
 - ▶ A escova fica protegida no respectivo compartimento e a roda baixa automaticamente.

Escova de dupla função (apenas em modelos específicos)

A escova de dupla função pode ser utilizada em tapetes ou soalhos.

- 1 Para limpar soalhos, carregue no botão rotativo na parte de cima da escova com o pé (fig. 10).
 - ▶ A escova para limpeza de soalhos desdobra-se.
- 2 Para limpar tapetes, empurre novamente o botão rotativo (fig. 11).
 - ▶ A escova é recolhida.

Bico para fendas e bocal para estofos.

- 1 Ligue o bico para fendas (1) ou o bocal para estofos (2) directamente à pega ou ao tubo (fig. 12).

Mola para os acessórios

- 1 Encaixe a mola no tubo (fig. 13).
- 2 Encaixe na mola o bico para fendas e o bocal para estofos.

Utilizar o aparelho

- 1 Puxe o fio para fora do aparelho e ligue a ficha de alimentação a uma tomada eléctrica.

- 2** Com o pé, prima o botão de ligar/desligar na parte de cima do aparelho para o ligar (fig. 14).
- 3** Durante a aspiração pode ajustar a potência de sucção através:
 - do comutador da pega (apenas em modelos específicos) (fig. 15).
 - do botão na parte de cima do aspirador (apenas em modelos específicos) (fig. 16).
- 4** Se quiser fazer uma pausa, introduza o gancho do bocal na ranhura de arrumação, colocando o tubo numa posição conveniente (fig. 17).

Arrumação

- 1** Desligue o aparelho e desligue a ficha de alimentação da tomada eléctrica.
- 2** Prima o botão de recolha do fio para recolher o fio de alimentação (fig. 18).
- 3** Coloque o aparelho na posição vertical e fixe o bocal, inserindo o gancho do bocal na ranhura de arrumação (fig. 19).
- 4** Quando arrumar o aspirador, regule sempre a escova Tri-Active na definição para carpetes, evitando que as escovas laterais fiquem dobradas (fig. 9).

Substituir / esvaziar o saco para o pó

Desligue sempre o aparelho antes de substituir o saco descartável ou esvaziar o saco reutilizável.

Substituir o saco para o pó

- Substitua o saco para o pó logo que o indicador de saco cheio mude permanentemente de cor; isto é, mesmo que a escova não esteja assente no chão (fig. 20).

- 1** Puxe a protecção para cima para a abrir (fig. 21).
- 2** Retire o suporte do saco para o pó do aparelho (fig. 22).

Quando levantar o saco para o pó, mantenha-o direito e virado para cima.

- 3** Puxe a patilha de cartão para remover do suporte o saco cheio (fig. 23).
 - ▶ Ao fazê-lo, o saco fecha-se automaticamente.
- 4** Encaixe a frente de cartão do saco novo nas duas ranhuras do suporte. Pressione para baixo o mais possível (fig. 24).
- 5** Volte a introduzir no aspirador o suporte do saco para o pó (fig. 25).

Nota: Se não tiver sido introduzido nenhum saco para o pó, não é possível fechar a tampa.

Esvaziar o saco para o pó reutilizável (apenas em alguns países)

Em alguns países, este aspirador inclui um saco para o pó reutilizável que pode ser usado e esvaziado repetidamente. Pode usar sacos reutilizáveis em vez de sacos de papel. Para remover e colocar um saco para o pó reutilizável, siga as instruções na secção "Substituir o saco para o pó".

Para esvaziar o saco reutilizável:

- 1** Deslize a mola do saco, lateralmente.
- 2** Sacuda o conteúdo do saco para um balde do lixo.
- 3** Feche o saco, voltando a empurrar a mola para a parte inferior do saco.

Limpeza e manutenção dos filtros

Desligue sempre o aparelho antes de limpar ou substituir os filtros.

Filtro permanente de protecção do motor

Limpe o filtro permanente de protecção do motor sempre que substituir o saco para o pó.

- 1** Retire o suporte com o saco para o pó (fig. 22).
- 2** Retire do aparelho o suporte do filtro permanente. Retire o filtro do suporte (fig. 26).
- 3** Limpe o filtro agitando-o dentro de um balde do lixo.
- 4** Volte a introduzir o filtro no suporte com a parte branca virada para o compartimento do saco. Pressione o suporte para baixo com força, para que fique bem encaixado no fundo (fig. 27).
- 5** Volte a colocar o suporte com o saco para o pó no aspirador (fig. 25).

Filtro Super Clean Air (apenas em modelos específicos)

O Filtro Super Clean Air (localizado na parte de trás do aparelho) possui fibras carregadas de forma electrostática. Estas fibras filtram uma grande parte das partículas mais pequenas da saída do ar. Substitua o filtro Super Clean Air, cada seis meses.

- 1** Abra a grelha do filtro (fig. 28).
- 2** Remova o filtro antigo.
- 3** Insira o novo filtro no aparelho (fig. 29).
- 4** Feche a grelha do filtro (clique) (fig. 30).

Filtro Super Clean Air HEPA (apenas em modelos específicos)

Em vez do filtro Super Clean Air, alguns modelos estão equipados com o filtro especial Super Clean Air HEPA 12 lavável. Este filtro é capaz de remover do ar extraído 99,5% de todas as partículas com um tamanho até 0,0003 mm. Nelas incluem-se as poeiras domésticas normais, mas também os parasitas microscópicos prejudiciais à saúde (como ácaros e seus excrementos), responsáveis por alergias respiratórias.

Lave o filtro Ultra Clean Air HEPA 12 (lavável), cada seis meses. Pode lavá-lo um máximo de 4 vezes, após as quais deve substituí-lo.

- 1** Abra a grelha do filtro (fig. 28).
- 2** Retire o filtro HEPA 12 lavável.
- 3** Enxágue em água quente o lado com as pregas do filtro HEPA 12.
 - Segure o filtro de modo a que o lado com pregas aponte para cima e a água escorra paralelamente às pregas, permitindo que a água lave a sujidade dentro das pregas (fig. 31).
 - Rode o filtro 180° e deixe que a água escorra ao longo das pregas, no sentido oposto (fig. 32).
 - Prossiga até limpar totalmente o filtro.

Nunca limpe o filtro lavável com uma escova (fig. 33).

Nota: A lavagem não repõe a cor original do filtro, mas restaura o seu poder de filtragem.

- 4** Agite suavemente a água da superfície do filtro. Deixe o filtro secar pelo menos 2 horas antes de o colocar novamente no aspirador.
- 5** Introduza o filtro novo nos suportes. Certifique-se de que o logótipo da Philips fica visível no canto superior esquerdo (fig. 29).
- 6** Feche a grelha do filtro (clique) (fig. 30).

Encomendar acessórios

Se tiver dificuldades em obter sacos para o pó, filtros ou outros acessórios para este aspirador; contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país ou consulte o folheto da garantia mundial.

Encomendar sacos para o pó

- Estão disponíveis sacos para o pó sintéticos Philips Classic S-bag™ com a referência FC8021.
- Estão disponíveis sacos para o pó sintéticos de alta filtragem Philips Clinic S-bag™ com a referência FC8022.
- Estão disponíveis sacos para o pó sintéticos Philips Anti-odour S-bag (anti-odores)™ com a referência FC8023.

Encomendar filtros

- Os filtros Super Clean Air estão disponíveis com a referência FC8032.
- Os filtros Super Clean Air HEPA 12 não-laváveis estão disponíveis com a referência FC8044.
- Os filtros Super Clean Air HEPA 12 laváveis estão disponíveis com a referência 4322 000 39090.

Ambiente

- Não deite fora o aparelho junto com o lixo doméstico normal no final da sua vida útil; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente (fig. 34).

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou se tiver algum problema, visite o site da Philips em www.philips.pt ou contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips do seu país (encontrará o número de telefone no folheto da garantia mundial). Se não existir um Centro de Atendimento ao Cliente no seu país, dirija-se ao distribuidor Philips local ou contacte o Departamento de Assistência da Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Resolução de problemas

Este capítulo resume alguns dos problemas mais comuns que pode encontrar durante a utilização do aparelho. Se não conseguir resolver o problema através das indicações dadas a seguir; contacte o Centro de Atendimento ao Cliente Philips no seu país.

1 A potência de sucção é insuficiente.

A Verifique se o saco do pó está cheio.

Se necessário, substitua o saco descartável ou esvazie o saco reutilizável (apenas em alguns países).

B Verifique se os filtros precisam de ser limpos ou substituídos.

Se necessário, limpe ou substitua os filtros.

C Verifique se o botão regulador da potência de sucção se encontra na posição máxima e / ou o comutador da pega está fechado.

D Verifique se a escova, o tubo ou a mangueira estão bloqueados (fig. 35).

- Para os desobstruir, retire a peça que estiver tapada e ligue-a (o mais possível) na posição contrária. Ligue o aspirador de modo a que o fluxo de ar percorra a peça obstruída na direcção oposta.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på www.philips.com/welcome.

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Fara

- Sug aldrig upp vatten eller någon annan vätska. Sug aldrig upp lättantändliga ämnen, och sug inte upp aska förrän den är sval.

Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.
- Rikta inte slangen, röret eller annat tillbehör mot ögon eller öron och stoppa dem inte i munnen när de är anslutna till dammsugaren och den är påslagen.

Var försiktig

- När du använder dammsugaren till att suga upp aska, fin sand, kalk, cementdamm och liknande ämnen täpps dammpåsens porer igen. Indikatorn för full dammpåse kommer då att indikera att dammpåsen är full. Byt ut engångsdammpåsen och töm den återanvändbara dammpåsen, även om den inte är full ännu (se kapitlet Byta ut/tömma dammpåsen).
- Använd aldrig apparaten utan motorskyddsfiltret. Det kan skada motorn och förkorta apparatens livslängd.
- Använd endast syntetiska dammpåsar av typen Philips s-bag™ eller den medföljande återanvändbara dammpåsen (endast vissa länder).

Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här apparaten från Philips uppfyller alla standarder för elektromagnetiska fält (EMF). Om apparaten hanteras på rätt sätt och enligt instruktionerna i den här användarhandboken är den säker att använda enligt de vetenskapliga belägg som finns i dagsläget.

Förberedelser inför användning

Slang

- 1 Anslut slangen genom att trycka in den i dammsugaren (1) och vrida den medurs (2) (Bild 1).
- 2 Ta av slangen genom att vrida den moturs (1) och sedan dra ut den (2) (Bild 2).

Röret

Det finns två typer av anslutningssystem. Den här apparaten är utrustad med ett av dem. Kopplingssystemen visas på följande bilder:

Konisk anslutning (endast vissa modeller)

- 1 Anslut rördelarna till varandra och till slangens handtag genom att föra in den smala delen i den större delen samtidigt som du vrider den en aning (Bild 3).

64 SVENSKA

- 2 Koppla loss rördelarna från varandra och från handtaget genom att dra samtidigt som du vrider en aning.

Knappanslutning (endast vissa modeller)

- 1 När du ska koppla ihop röret med handtaget på slangen, trycker du på den fjädrande låsknappen på handtaget och för in handtaget i röret. Passa in den fjädrande låsknappen i öppningen i röret (ett klickljud hörs) (Bild 4).
- 2 När du ska koppla loss röret från handtaget på slangen, trycker du på den fjädrande låsknappen och drar ut handtaget ur röret.

Obs! Anslut och ta bort munstyckena på samma sätt.

Teleskoprör (endast vissa modeller)

- 1 Justera röret till önskad längd när du dammsuger (Bild 5).

Tri-Active-munstycke (endast vissa modeller)

Tri-Active-munstycket har flera användningsmöjligheter för mattor och hårda golv.

- Sidoborstarna fångar upp mer damm och smuts på sidorna av munstycket och det blir lättare att göra rent längs med möbler och andra föremål (Bild 6).
- Större partiklar kan sugas upp med öppningen längst fram på munstycket (Bild 7).

- 1 När du ska dammsuga hårda golv trycker du med foten på lägesomkopplaren på munstyckets ovansida (Bild 8).

• Borsten för rengöring av hårda golv kommer ut ur höljet. Samtidigt lyfts hjulet så att repor undviks och apparaten blir lättare att hantera.

- 2 Tryck på lägesomkopplaren igen när du ska dammsuga mattor (Bild 9).

• Borsten försvinner in i munstyckets hölje och hjulet sänks automatiskt ned.

Kombinationsmunstycke (endast vissa modeller)

Kombinationsmunstycket kan användas till mattor och hårda golv.

- 1 När du ska dammsuga hårda golv trycker du med foten på lägesomkopplaren på munstyckets ovansida (Bild 10).

• Borsten för rengöring av hårda golv kommer ut ur munstyckets hölje.

- 2 Tryck på lägesomkopplaren igen när du ska dammsuga mattor. (Bild 11)

• Borsten försvinner in i munstyckets hölje.

Fogmunstycke och litet munstycke

- 1 Anslut fogmunstycket (1) eller det lilla munstycket (2) direkt till handtaget eller röret (Bild 12).

Tillbehörsfäste

- 1 Knäpp fast tillbehörsfästet på röret (Bild 13).
- 2 Knäpp fast fogmunstycket och det lilla munstycket på fästet.

Använda apparaten

- 1 Dra sladden ut ur apparaten och anslut den till vägguttaget.
- 2 Tryck på på/av-knappen på apparatens ovansida med foten för att starta den (Bild 14).
- 3 När du dammsuger kan du justera sugeffekten med:
 - reglaget på handtaget (endast vissa modeller) (Bild 15).
 - knappen ovanpå apparaten (endast vissa modeller) (Bild 16).

- 4 Om du vill ta en kort paus för du in munstyckets baksida i förvaringsspåret för att parkera röret i ett lämpligt läge (Bild 17).

Förvaring

- 1 Stäng av apparaten och dra ut nätsladden ur vägguttaget.
- 2 Rulla in nätsladden genom att trycka på knappen för sladdupprullning (Bild 18).
- 3 Ställ dammsugaren upprätt. Fäst munstycket vid apparaten genom att föra in baksidan i förvaringsspåret (Bild 19).
- 4 Sätt alltid Tri-Active-munstycket i inställningen för mattor när du ställer undan det. Se också till att sidoborstarna inte blir böjda (Bild 9).

Byta ut/tömma dammpåsen

Dra alltid ur nätsladden innan du byter ut engångsdammpåsen eller tömmer den återanvändbara dammpåsen.

Byta ut engångsdammpåsen

- Byt ut dammpåsen så snart som indikatorn för full dammpåse har ändrat färg permanent, dvs. även när munstycket inte är placerat på golvet (Bild 20).

- 1 Dra locket uppåt för att öppna det (Bild 21).
 - 2 Lyft ut dammpåsens hållare ur apparaten (Bild 22).
- Se till att hålla dammpåsen uppåt när du lyfter ut den ur dammsugaren.
- 3 Dra i kartongfliken för att lossa dammpåsen från hållaren (Bild 23).
 - Dammpåsen försluts automatiskt när du drar ut den.
 - 4 För in den nya dammpåsens framsida av kartong så långt som möjligt i de två spåren i hållaren (Bild 24).
 - 5 Sätt in hållaren till dammpåsen i dammsugaren igen (Bild 25).

Obs! Om du inte har satt i någon dammpåse kan du inte stänga locket.

Tömma den återanvändbara dammpåsen (endast vissa länder)

I vissa länder levereras dammsugaren med en återanvändbar dammpåse som kan användas och tömmas flera gånger: Du kan använda den återanvändbara dammpåsen istället för engångsdammpåsar.

När du ska ta bort och sätta i den återanvändbara dammpåsen följer du bara instruktionerna i Byta ut engångsdammpåsen.

Så här tömmer du en dammpåse av flergångstyp:

- 1 För dammpåsens fäste i sidled.
- 2 Skaka ur innehållet i en sopsäck.
- 3 Stäng dammpåsen genom att skjuta tillbaka fästet mot påsens nederdel.

Rengöring och underhåll av filter

Dra alltid ur nätsladden innan du rengör eller byter ut filtren.

Permanent motorskyddsfiltret

Rengör det permanenta motorskyddsfiltret varje gång du byter dammpåse.

- 1 Ta ut hållaren med dammpåsen (Bild 22).
- 2 Ta ut motorskyddsfiltrets hållare ur apparaten. Ta ut filtret ur hållaren (Bild 26).
- 3 Skaka filtret över en soppåse för att rengöra det.
- 4 Sätt in filtret i hållaren igen med den vita sidan pekande mot dammpåsfacket. Tryck ner hållaren stadigt för att se till att den sitter ordentligt i botten (Bild 27).
- 5 Sätt tillbaka hållaren med dammpåsen i dammsugaren (Bild 25).

Super Clean Air-filter (endast vissa typer)

Super Clean Air-filtret som sitter baktill på apparaten filtrerar en stor del av de mindre partiklarna i utblåsningsslufte med hjälp av elektrostatiskt laddade fibrer. Byt ut Super Clean Air-filtret varje halvår.

- 1 Öppna filtergallret (Bild 28).
- 2 Ta bort det gamla filtret.
- 3 Sätt i det nya filtret i apparaten (Bild 29).
- 4 Stäng filtergallret (ett klickljud hörs) (Bild 30).

Tvättbart Super Clean Air HEPA 12-filter (endast vissa modeller)

Istället för Super Clean Air-filtret är vissa typer utrustade med det tvättbara Super Clean Air HEPA 12-filtret. Detta filter kan avlägsna 99,5 % av alla partiklar ner till 0,0003 mm:s storlek från utsläppsslufte. Detta gäller inte bara för normalt hushållsdamm utan även mikroskopiska skadedjur, såsom kvalster och deras exkrementer, vilka är vanliga orsaker till luftvägsallergier. Rengör Super Clean Air HEPA 12-filtret en gång i halvåret. Du kan rengöra det tvättbara Super Clean Air HEPA 12-filtret max. fyra gånger. Byt ut filtret när du har rengjort det fyra gånger.

- 1 Öppna filtergallret (Bild 28).
- 2 Ta ut det tvättbara HEPA 12-filtret.
- 3 Skölj den veckade sidan av HEPA 12-filtret med långsamt rinnande varmt vatten.
 - Håll filtret så att den veckade sidan är vänd uppåt och vattnet rinner parallellt med vecken. Håll filtret i en vinkel så att vattnet sköljer bort smutsen inuti vecken (Bild 31).
 - Vrid filtret 180° och låt vattnet rinna längs med vecken i motsatt riktning (Bild 32).
 - Fortsätt på samma sätt tills filtret är rent.

Rengör aldrig det tvättbara filtret med en borste (Bild 33).

Obs! Filtrets ursprungliga färg återställs inte när du rengör det, men filtreringseffekten återställs.

- 4 Skaka försiktigt bort vattnet från filtrets yta. Låt filtret torka i minst två timmar innan du sätter tillbaka det i dammsugaren.
- 5 Sätt tillbaka filtret bakom hållarna. Se till att Philips-logotypen på filtret är synlig i det övre vänstra hörnet (Bild 29).
- 6 Stäng filtergallret (ett klickljud hörs) (Bild 30).

Beställa tillbehör

Om du har svårt att få tag på dammpåsar, filter eller andra tillbehör till dammsugaren kan du kontakta Philips kundtjänst i ditt land eller läsa i garantibroschyren.

Beställning av dammpåsar

- Philips Classic syntetiska s-bag-dammpåsar™ har modellnummer FC8021.
- Philips Clinic syntetiska s-bag-dammpåsar™ med hög filtrering har modellnummer FC8022.

- Philips Anti-odour syntetiska s-bag-damppåsar™ har modellnummer FC8023.
- Beställa filter
- Super Clean Air-filter har modellnummer FC8032.
 - Ej tvättbara Super Clean Air HEPA 12-filter har modellnummer FC8044.
 - Tvättbara Super Clean Air HEPA 12-filter har servicenummer 4322 000 39090.

Miljön

- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön (Bild 34).

Garanti och service

Om du behöver information eller har något problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på www.philips.com eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till närmaste Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

I det här kapitlet finns en översikt över de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av nedanstående information kan du kontakta kundtjänst i ditt land.

1 Sugeffekten är för svag.

- A Kontrollera om dammpåsen är full.
Om det behövs byter du ut engångsdamppåsen eller tömmer den återanvändbara dammpåsen (endast vissa länder).
 - B Kontrollera om filtren behöver rengöras eller bytas ut.
Rengör eller byt ut filtren vid behov.
 - C Kontrollera om vredet för sugeffekt är i maximalt läge och/eller om reglaget på handtaget är stängt.
 - D Kontrollera om munstycke, rör eller slang är tilltäppta (Bild 35).
- För att ta bort det som orsakar tilltäppningen tar du loss den tilltäppta delen och ansluter den sedan åt andra hållet (om det går). Slå på dammsugaren så att luften tvingas i motsatt riktning genom den del som är tilltäppt.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam faydalanmak için lütfen ürününüzü şu adreste kaydettirin: www.philips.com/welcome.

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

Tehlike

- Kesinlikle su veya diğer sıvı maddeleri süpürmeyin. Yanıcı maddeleri asla süpürmeyin ve sigara külü süpürürken mutlaka soğumasını bekleyin.

Uyarı

- Cihazı fişe takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle uygun olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişi, kordonu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa, bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetkili verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkili kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatları dışında, fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.
- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Hortumu, boruyu yada diğer aksesuarları, elektrikli süpürgeye bağlı ve elektrikli süpürge açık iken gözlerinize ya da kulaklarınıza doğrultmayın ve ağzınıza almayın.

Dikkat

- Elektrikli süpürgeyi kül, ince kum, kireç, çimento tozu ve benzer maddeleri süpürmek için kullandığınızda, torba üzerindeki gözenekler tıkanır. Bunun sonucu olarak torba dolu göstergesi, torbanın dolu olduğunu gösterecektir. Henüz dolmamış olsa bile tek kullanımlık torbayı değiştirin veya yeniden kullanılabilir torbayı boşaltın (bkz. 'Değiştirme/torbayı boşaltma' bölümü).
- Motor koruma filtresi olmadan cihazı kesinlikle kullanmayın. Bu, motorun zarar görmesine ve cihazın kullanım ömrünün azalmasına neden olabilir.
- Sadece cihaz ile birlikte verilen Philips s-bag™ sentetik toz torbalarnı veya tekrar kullanılabilir toz torbalarnı (sadece bazı ülkelerde bulunur) kullanın.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı elektromanyetik alanlarla (EMF) ilgili tüm standartlarla uyumludur. Bu cihaz, gereği gibi ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun şekilde kullanıldığında, bugünün bilimsel verilerine göre kullanımı güvenlidir.

Cihazın kullanıma hazırlanması**Hortum**

- 1 Hortumu takmak için, cihazın içine itin (1) ve saat yönünde çevirin (2) (Şek. 1).
- 2 Hortumu çıkarmak için, saat yönü tersinde çevirin (1) ve dışarıya doğru çekin (Şek. 2).

Boru

İki tür birleştirici sistem bulunmaktadır. Bu cihazda ikisinden biri kullanılmaktadır. Birleştirici sistemler aşağıdaki şekillerde gösterilmiştir.

Konik bağlantı (belirli modeller içindir)

- 1 Boru parçalarını birbirlerine ve hortumun tutma yerine takmak için, dar ağızlı boruyu geniş ağızlı boruya hafifçe çevirerek yerleştirin (Şek. 3).

- 2 Boru parçalarını birbirinden ve hortumun tutma yerinden çıkartmak için, hafifçe çevirerek çekin.

Bilyeli bağlantı (belirli modeller içindir)

- 1 Boruyu hortumun tutma yerine bağlamak için, tutma yeri üzerinde bulunan yaylı kilit düğmesine basın ve tutma yerini boruya geçirin. Yaylı kilit düğmesini borudaki açıklığa yerleştirin ('klik') (Şek. 4).
- 2 Boruyu hortumun tutma yerinden çıkartmak için, yaylı-kilit düğmesine basın ve tutma yerini borudan dışarıya doğru çekin.

Not: Başlıkları takmak ve çıkarmak için de aynı yöntemi kullanın.

Teleskopik boru (belirli modeller içindir)

- 1 Borunun uzunluğunu temizlik sırasında rahat edeceğiniz şekilde ayarlayın (Şek. 5).

Tri-Active başlık (belirli modellerde bulunmaktadır)

Üçlü Aktif başlık, halılar ve sert zeminler için çok amaçlı bir başlıktır.

- Yan fırçalar; başlığın yan tarafında daha fazla toz ve kir yakalayarak mobilyaların ve diğer şeylerin etrafında daha iyi temizlik sağlar (Şek. 6).
- Başlığın ön tarafındaki deliği kullanarak daha büyük parçaları alabilirsiniz (Şek. 7).

- 1 Sert zeminleri temizlemek için başlığın üzerinde bulunan pedala ayağınızla itin (Şek. 8).
- ▶ Sert zeminleri temizleme amaçlı fırça şeridi yuvadan çıkar. Aynı zamanda tekerlek, çizilmeyi önlemek ve hareket kabiliyetini artırmak için kalkar.

- 2 Halıları temizlemek için pedala tekrar itin (Şek. 9).
- ▶ Fırça şeridi başlık yuvasına girer ve tekerlek otomatik olarak iner.

Kombine başlık (belirli modellerde bulunmaktadır)

Kombine başlık halılarda ve sert zeminlerde kullanılabilir.

- 1 Sert zeminleri temizlemek için başlığın üzerinde bulunan pedala ayağınızla itin (Şek. 10).
- ▶ Sert zeminleri temizleme amaçlı fırça şeridi başlık yuvasından çıkar.
- 2 Halıları temizlemek için pedala tekrar itin (Şek. 11).
- ▶ Fırça şeridi başlık yuvasına girer.

Aralık temizleme başlığı ve küçük başlık

- 1 Aralık temizleme başlığını (1) veya küçük başlığı (2) doğrudan tutma yerine veya boruya takın (Şek. 12).

Aksesuar klipsi

- 1 Aksesuar klipsini boruya takın (Şek. 13).
- 2 Aralık temizleme başlığı ve küçük başlığı klipse takın.

Cihaz kullanım

- 1 Elektrik kordonunu cihazdan çıkarın ve fişi elektrik prizine takın.
- 2 Cihazın üst kısmındaki açma/kapama düğmesine ayağınızla basarak cihazı açın (Şek. 14).
- 3 Cihaz çalışırken, emiş gücünü aşağıdakilerle ayarlayabilirsiniz:
 - el tutamağındaki sürgü ile (sadece belirli modellerde bulunmaktadır) (Şek. 15).
 - cihazın üzerindeki ayar düğmesi ile (sadece belirli modellerde bulunmaktadır) (Şek. 16).

- 4 Kısa bir süre için ara vermek istediđinizde, bařlık üzerindeki çıkıntıyı durdurma yuvasına takarak boruyu uygun bir konumda durdurun (řek. 17).

Saklama

- 1 Cihazı kapatın ve elektrik fiřini prizden ekin.
- 2 Elektrik kordonunu sarmak için kordon sarma düđmesine basın (řek. 18).
- 3 Cihazı dik bir konumda bırakın. Bařlıđı cihaza takmak için çıkıntıyı saklama yuvasına takın (řek. 19).
- 4 Tri-Aktif bařlıđı daima halı modunda saklayın. Ayrıca yan fırçalarının bükülmemesine dikkat edin (řek. 9).

Torbanın deđiřtirilmesi/bořaltılması

Tek kullanımlık torbayı deđiřtirmeden veya tekrar kullanılabilir torbayı bořaltmadan önce cihazın fiřini mutlaka prizden ekin.

Tek kullanımlık torbanın deđiřtirilmesi

- Torba dolu gösterge iřıđı renk deđiřtirir deđiřtirmeyen torbayı yeniyle deđiřtirin. Göstergenin iřıđı tamamen renk deđiřtirdiđinde, bařlık zemine yerleřtirilmemiř olsa bile torba dolmuř demektir (řek. 20).

- 1 Kapađı yukarıya dođru çekerek açın (řek. 21).
- 2 Torba yuvasını cihazdan çıkarın (řek. 22).

Cihazdan çıkarırken torbayı yukarıya dođru kaldırdıđınızdan emin olun.

- 3 Torbanın tamamını yuvadan çıkararak için karbon etiketten tutarak çekin (řek. 23).
• Bunu yaptıđınızda, toz torbası otomatik olarak kapanır.
- 4 Yeni torbanın karton n levhasını torba yuvasının her iki oluđuna mümkün olduđunca uzak bir biçimde kaydırarak geçirin (řek. 24).
- 5 Torba yuvasını tekrar cihazın içine yerleřtirin (řek. 25).

Not: Torba takılmamıřsa kapak kapanmayacaktır.

Tekrar kullanılabilir torbanın bořaltılması (sadece bazı ülkelerde bulunur)

Bazı ülkelerde bu elektrikli süpürge, defalarca kullanılabilen ve bořaltılabilen tekrar kullanılabilir torba ile birlikte gelir. Tek kullanımlık torbalanın yerine tekrar kullanılabilir torbayı kullanabilirsiniz. Tekrar kullanılabilir torbaları çıkararak ve yerleřtirmek için "Tek kullanımlık torbanın deđiřtirilmesi" bölümündeki talimatları uygulayın.

Tekrar kullanılabilen toz torbasını bořaltma:

- 1 Klipsi, yana dođru kaydırarak torbadan çıkarın.
- 2 Torbanın içindekileri çöpe bořaltın.
- 3 Torbayı kapatmak için, klipsi torbanın alt kenarına dođru tekrar kaydırın.

Filtrelerin temizliđi ve bakımı

Filtreleri temizlemeden veya deđiřtirmeden önce cihazın fiřini mutlaka prizden ekin.

Sabit motor koruma filtresi

Torbayı her deđiřtirmenizde veya bořaltmanızda motor koruma Filtresini çıkartıp temizleyin.

- 1 Torba yuvasını torba ile beraber yerinden çıkartın (Şek. 22).
- 2 Motor koruma filtresi tutucusunu cihazdan çıkarın. Filtreyi tutucudan çıkarın (Şek. 26).
- 3 Temizlemek için, filtreyi bir çöpün üzerinde silkeleyin.
- 4 Filtre yuvasını, beyaz kısmı toz torbası bölmesine bakacak şekilde tekrar yerleştirin. Yuvaı aşağıya doğru bastırarak yerine doğru yerleştiğinden emin olun (Şek. 27).
- 5 Torba yuvasını torba ile beraber cihaza yerleştirin (Şek. 25).

Süper Temiz Hava filtresi (belirli modellerde bulunmaktadır)

Bu cihazın arkasında yer alan Süper Temiz Hava filtresi, elektrostatik olarak şarj edilmiş lifleri yardımıyla, dışarı verilen havadaki en küçük partiküllerin büyük bir bölümünü filtreler. Süper Temiz Hava filtresini altı ayda bir değiştirin.

- 1 Filtre ızgarasını açın (Şek. 28).
- 2 Eski filtreyi çıkarın.
- 3 Yeni filtreyi cihaza takın (Şek. 29).
- 4 Filtre ızgarasını kapatın ('klik') (Şek. 30).

Yıkanebilir Süper Temiz Hava HEPA 12 filtresi (belirli modellerde bulunmaktadır)

Bazı modellerde Süper Temiz Hava filtresi yerine, yıkanebilir Süper Temiz Hava HEPA 12 filtresi bulunmaktadır. Bu filtre 0,0003 mm'ye kadar çıkış havasındaki bütün küçük parçacıkları %99,5 oranında filtreler. Bu parçacıklar arasında sadece evde bulunan normal toz değil, solunum yollarına bağlı alerjilerin bilinen başlıca sebebi olan toz akarları ve dışları gibi mikroskobik canlılar da bulunmaktadır.

Süper Temiz Hava HEPA 12 filtresini her altı ayda bir temizleyin. Yıkanebilir Süper Temiz Hava HEPA 12 filtresini en fazla 4 kez temizleyebilirsiniz. 4 kez temizlendikten sonra filtreyi değiştirin.

- 1 Filtre ızgarasını açın (Şek. 28).
- 2 Yıkanebilir HEPA 12 filtresini çıkarın.
- 3 HEPA 12 filtresinin kıvrımlı tarafını, yavaşça akmakta olan sıcak suyun altında yıkayın.
 - Filtreyi, kıvrımlı tarafı yukarıya bakacak ve su kıvrıma paralel olacak şekilde tutun. Filtreyi, suyun kıvrımlar arasındaki kiri temizleyeceği açıda tutun (Şek. 31).
 - Filtreyi 180° derece çevirin ve suyun kıvrımlar boyunca ters yönde akmasını sağlayın (Şek. 32).
 - Filtre temizlenene kadar bu işleme devam edin.

Yıkanebilir filtreyi asla bir fırça ile temizlemeyin (Şek. 33).

Not: Temizlemek filtrenin orijinal rengini eski haline getirmez ancak filtreleme gücünü eski haline getirir.

- 4 Filtre yüzeyindeki suyu dikkatle silkeleyin. Elektrikli süpürgeye tekrar yerleştirmeden önce filtreyi en az 2 saat kurumaya bırakın.
- 5 Filtreyi braketlerin arkasına tekrar yerleştirin. Filtre üzerindeki Philips logosunun, sol üst köşede olduğundan emin olun (Şek. 29).
- 6 Filtre ızgarasını kapatın ('klik') (Şek. 30).

Aksesuarların sipariş edilmesi

Eğer bu cihaza ait torba, filtre ve diğer aksesuarların temininde bir zorluk yaşıyorsanız lütfen ülkenizdeki Philips Tüketici Danışma Hattını arayın ya da global garanti kitapçığına başvurun. Torba siparişi

72 TÜRKÇE

- Philips Classic s-bag™ sentetik toz torbaları FC8021 tip numarası ile temin edilebilir.
- Philips Clinic s-bag™ yüksek filtrasyonlu sentetik toz torbaları FC8022 tip numarası ile temin edilebilir.
- Philips Anti-Odour s-bag™ sentetik toz torbaları FC8023 tip numarası ile temin edilebilir.

Filtre siparişi

- Süper Temiz Hava filtreleri FC8032 tip numarası ile edilebilir.
- Yıkamaz Süper Temiz Hava HEPA 12 filtreleri, FC8044 tip numarası ile temin edilebilir.
- Yıkabilir Süper Temiz Hava HEPA 12 filtreleri, 4322 000 39090 servis numarasıyla temin edilebilir.

Çevre

- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz (Şek. 34).

Garanti ve Servis

Eğer daha fazla bilgiye ihtiyaç duyarsanız veya bir sorun yaşarsanız, lütfen www.philips.com.tr adresindeki Philips web sitesini ziyaret edin veya ülkenizde bulunan Philips Müşteri Danışma Merkezi ile iletişim kurun (telefon numaralarını dünya çapında garanti kitapçığında bulabilirsiniz). Eğer ülkenizde Müşteri Danışma Merkezi yoksa, yerel Philips yetkilinize başvurun veya Philips Ev Aletleri ve Kişisel Bakım BV Servis Departmanı ile iletişim kurun.

Sorun giderme

Bu bölüm, cihazda en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetlemektedir. Sorunu aşağıdaki bilgilerle çözemezseniz, ülkenizdeki Müşteri Hizmetleri Merkeziyle iletişim kurun.

1 Emiş gücü yetersiz.

A Toz torbasının dolu olup olmadığını kontrol edin.

Gerekliyse, tek kullanımlık torbayı değiştirin veya tekrar kullanılabilir torbayı (sadece bazı ülkelerde bulunur) boşaltın.

B Filtrenin temizlenmesi veya değiştirilmesi gerekiyor olabilir.

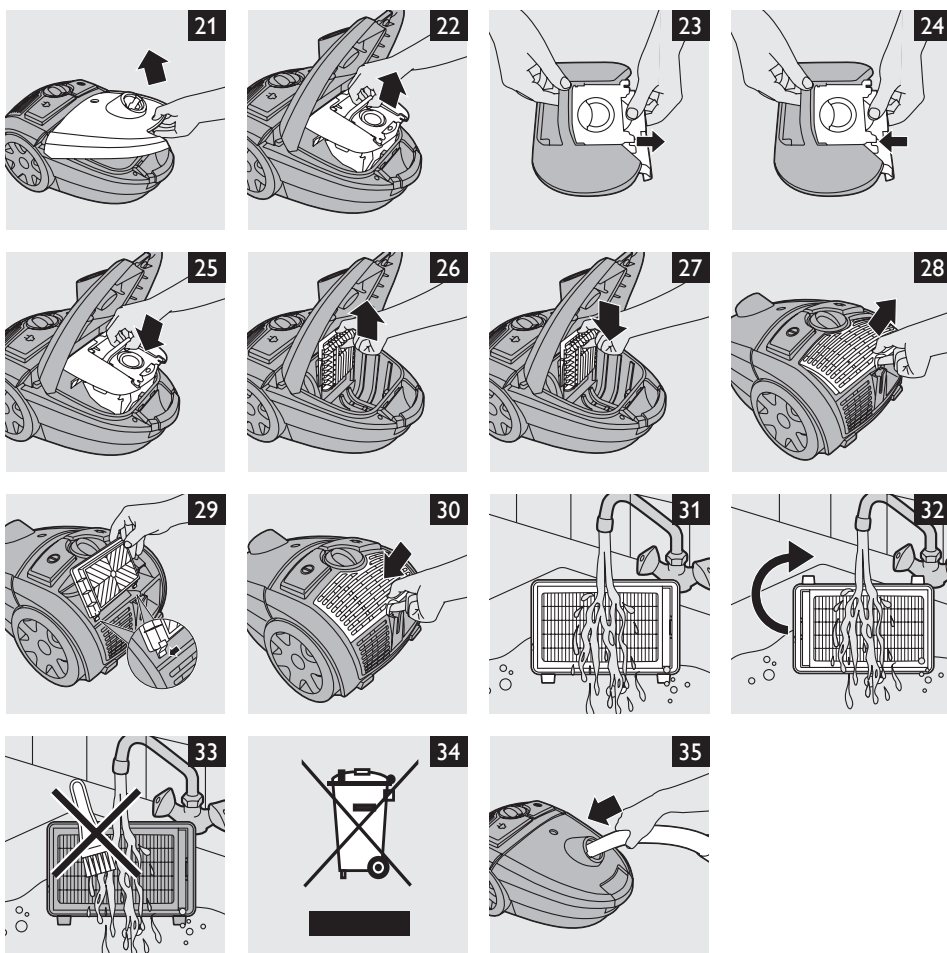
Gerekliyse filtreleri temizleyin ya da değiştirin.

C Emiş gücü düğmesinin maksimum konumunda ve/veya tutma yerindeki sürgünün kapalı olup olmadığını kontrol edin.

D Süpürme başlığı, boru veya hortum tıkanmış olup olmadığını kontrol edin. (Şek. 35)


- Herhangi bir tıkanma söz konusu olduğunda, tıkanan aparatı çıkartarak ters taraftan (mümkün olduğunca uzak) bağlayın. Elektrikli süpürgeyi açarak tıkanmış parçaya ters yönden hava gönderin







www.philips.com

 100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.003.3110.5